

Powerline





MULTILAM Technologie: Grenzenlose Möglichkeiten

MULTILAM sind speziell geformte, widerstandsfähige Kontaktelemente aus Kupferlegierung, die je nach Anwendung versilbert oder vergoldet und in einen Einstich schwimmend montiert werden. Der konstante Federdruck der MULTILAM Stege sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktoberfläche; daraus resultiert ein geringer und konstanter Durchgangswiderstand.

Die MULTILAM Technologie ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA), thermisch (bis zu 350 °C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen.

Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

MULTILAM Technology: Unlimited Possibilities

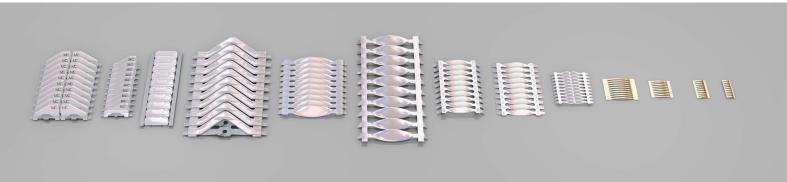
MULTILAM are specially formed, resilient copper-alloy contact elements that are silver or gold plated depending on their application, and are float mounted in a groove. Thanks to their constant spring pressure, MULTILAM louvers maintain continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

MULTILAM technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions within the severest constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350 °C), and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We specialize in the design of custom solutions.

Die richtige Kontakttechnologie für höchste Anforderungen.

The right contact technology for the strictest requirements.





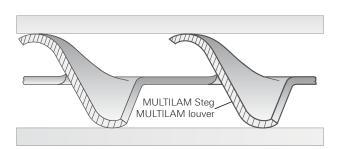
Vorteile der MULTILAM

- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Durchgangswiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350 °C, kurzzeitig sind h\u00f6here Temperaturen m\u00f6glich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoß- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Typen
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

Advantages of MULTILAM

- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- Highly durable contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures of up to 350 °C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration, shock, and impact
- Low maintenance costs
- Round, flat, or spherical types
- Very good corrosion resistance

Auszug aus dem Katalog MULTILAMTechnology



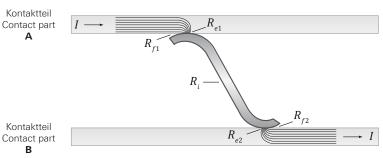
 R_{c1}/R_{c2} = Engewiderstand

R. = Innenwiderstand des MULTILAM Steges

 R_{f1}/R_{f2} = Fremdschichtwiderstand

I = Nennstrom

Extract from the **MULTILAM**Technology catalog



 R_{e1}/R_{e2} = Constriction resistance

 R_i = Internal resistance of MULTILAM louver R_{i1}/R_{i2} = Film surface contamination resistance

I = Nominal current





Inhalt Content

- 73



10BV Steckverbinder

Anwendungen Typenübersicht Einbaudosen

Aufbaudosen Kupplungen **10BV Connectors**

Applications Overview of models

Panel receptacle Surface-mounting receptacle

Couplers

4 – 27



16BV Steckverbinder

Typenübersicht Anwendungen

Einbaudosen Aufbaudosen Kupplungen **16BV Connectors**

Overview of types Applications

Panel receptacles

Surface-mounting receptacles

Couplers

38 – 34



21BV Steckverbinder

Typenübersicht Einbaudosen Aufbaudosen Kupplungen 21BV Connectors

Overview of types

Panel receptacles Surface-mounting receptacles

Couplers

36 – 39



Geschirmte Steckverbinder

Einbaubuchsen und Stecker 16BV-GS

Buchsen und Einbaustecker 21BV-GS

Shielded connectors

Mounting socket and plug 16BV-GS

Socket and Mounting plug 21BV-GS

40 – 47



Zubehör Werkzeug Accessories

Tools

18 –53



Funktion der Bajonettverriegelung

Kodierung Crimpen AxiClamp Bayonet locking system

Coding Crimping AxiClamp

4-69



Derating Diagramme Technische Daten Index Derating diagrams Technical data Index





Allgemeine Angaben

Farbcode

Für Artikel die in mehreren Farben erhältlich sind, schreiben Sie anstelle des im Katalog angegebenen Zeichens "*" den zweistelligen Farbcode hinter die Bestell-Nummer.



Änderungen/Vorbehalte

Alle Daten, Abbildungen und Zeichnungen in diesem Katalog sind das Resultat sorgfältiger Prüfungen. Sie entsprechen dem Stand unserer Erfahrungen. Irrtum vorbehalten. Ebenfalls vorbehalten sind Änderungen aus konstruktions- bzw. sicherheitstechnischen Gründen. Es ist deshalb ratsam, bei Konstruktionen, in die unsere Bauteile einfließen, nicht alleine auf die Katalogdaten abzustellen, sondern mit uns Rücksprache zu nehmen, um sicherzustellen, dass die neuesten Daten zur Anwendung kommen. Wir beraten Sie gerne.

Urheberrecht

Die Weiterverwendung dieser Katalogunterlagen in jedweder Form ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung ist nicht gestattet.

RoHSready

Richtlinie 2002/95/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Symbole



Zu diesem Produkt gibt es Zubehör oder spezielle Werkzeuge



Bitte lesen Sie vor Benutzung den zugehörigen Beilegzettel RZ000

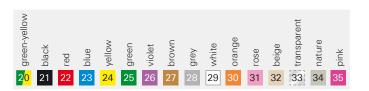


Zu diesem Produkt ist eine Montageanleitung MA MA000 vorhanden

General information

Color code

For those items available in various colors, replace the asterisk with the appropriate color code.



Changes/Provisos

All data, illustrations and drawings in the catalogue have been carefully checked. They are in accordance with our experience to date, but no responsibility can be accepted for errors. We also reserve the right to make modifications for design and safety reasons. When designing equipment incorporating our components, it is therefore advisable not to rely solely on the data in the catalogue but to consult us to make sure this information is up to date. We shall be pleased to advise you.

Copyright

The use of this catalogue for any other purpose, in whatever form, without our prior written consent is not permitted.

RoHSready

Directive 2011/65/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Symbols



Accessories or special tools exist for this product.



Before use, please read the enclosed instruction leaflet **RZ000**



The assembly instruction **MA000** is available for this MA product.





Einführung 10BV

Introduction of 10BV

Einpolige Rundsteckverbinder, isoliert, Ø 10 mm mit Bajonettverriegelung

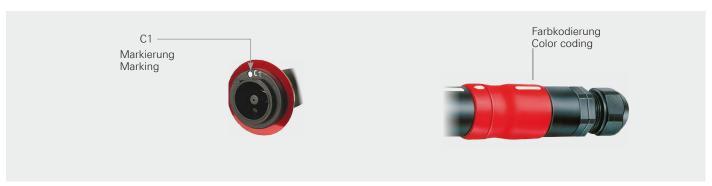
Single-pole round connectors, insulated, \emptyset 10 mm with bayonet locking





Mit Bajonettverriegelung.

With bayonet locking.



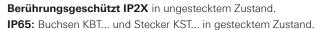
Mit 5 Steckkodierungsvarianten C1 - C5. Standard = C1. Gut sichtbare **Farbkodierung** auf der Isolation aus griffigem Material.

With 5 coding variants C1 - C5. Standard = C1. Clearly visible **color coding** on the insulation made of material which grips well.











Touch protected IP2X in unmated condition. **IP65:** Sockets KBT... and plugs KST... in mated condition.



Möglichkeit zum Anbau eines **Mikroschalters** zur Verriegelungsanzeige (nach IEC 61984)

Verriegelungsring (optional), der Steckverbinder bleibt damit verriegelt und kann nur mit einem Werkzeug getrennt werden.



Can be equipped with a **microswitch** as locking status indicator (according to IEC 61984).

Locking ring (optional), the connector stays locked and can only be disconnected with a tool.

DIN IEC 61984, 60512, 60664, 60529

Entwickelt in Anlehnung an die Normen

Developed in accordance to these standards mentioned above.

Schutzklasse II Safety class II

Die Steckverbinder dürfen als "Steckverbinder für Betriebsmittel der Schutzklasse II" eingesetzt werden. Sie erfüllen die Anforderungen an die doppelte und/oder verstärkte Isolation.

The MC Connectors may be used as "connectors for class II equipment". The connector itself meets the requirements of double and/or reinforced insulation.



Anwendungen mit MC Steckverbindern 10BV

Unsere Produktpalette ermöglicht es, das Netz zeitweise wieder in Betrieb zu nehmen und über einen mobilen Generator oder eine andere Niederspannungsstation zu versorgen.

Applications with MC round connectors 10BV

Our product range allow to temporary repower the network from a mobile generator or from another LV station:





Stromversorgung mit Hilfe eines mobilen Generators mit Multi-Contact-Steckverbindung.

Power supply by mobile generator equipped with Multi-Contact connector.



Einpolige runde Steckverbinder, isoliert, mit Bajonettverschluss IP65 im gestecktem Zustand.



Single-pole round connectors, insulated, with bayonet locking – IP65 in mated condition



Zur Panel- und Oberflächenmontage. Berührungsschutz im nicht gestecktem Zustand. Deutlich sichtbare Farbcodierung auf der Isolation.

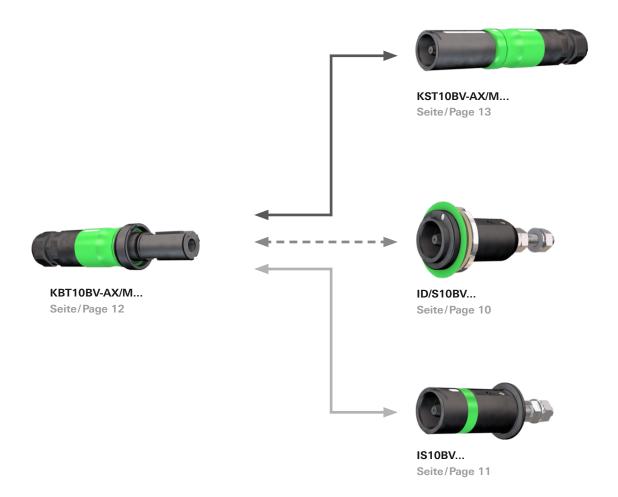
For panel and surface mounting. Touch protected in unplugged condition. Clearly visible color coding on the insulation.





Übersicht 10BV Typen und Steckmöglichkeiten

Overview of 10BV types and connections



Hinweis zur Kodierung:

Es sind nur Stecker mit Buchsen steckbar, die die gleiche Kodier-Nr. aufweisen. C1 = Standardkodierung

Note on coding:

Only plugs and sockets with the same code number can be connected together. C1 = Standard coding





Einbaudose 10BV

Panel receptacle 10BV

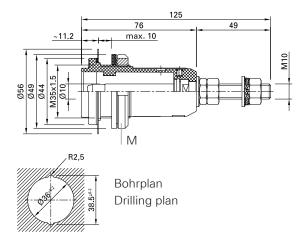
Stecker ID/S10BV-C...

mit Bajonettverriegelung und Gewindeanschluss



Plug ID/S10BV-C...

with bayonet locking and threaded stud



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung Description	Farben Colors
ID/S10BV-C 2)	14.0048C ²⁾	Stecker/Plug	-

Zubehör Accessories

Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 56
Einbau in	Flush mounting in	Gehäuse und Frontplatten/housings and panels
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 9
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA/CuZn (Ag)
Leiteranschluss	Cable termination	mit Kabelschuh/with cable lug
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ³⁾

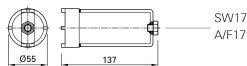
Hilfswerkzeug

Für das Anziehen der Ringmutter (M) empfiehlt MC ein Drehmoment von 10 Nm. Für die marktüblichen Drehmomentschlüssel liefert MC einen passenden Steckschlüssel SW17. ID10BV-WZ Bestell-Nr. 14.5189

Auxiliary tool

To tighten the ring nut (M) MC recommends a torque of 10 Nm. For commercial torque wrenches, MC has a suitable socket insert size A/F17. ID10BV-WZ Order No. 14.5189

ID10BV-WZ



- * Bitte den Farbcode angeben
- 1) Farbring bitte separat bestellen
- ²⁾ Kodiernummer (C1 C5) hinzufügen. Standardkodierung ist C1
- ³⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



Schutzkappe **VK-S10BV**, Seite 40 Schutzdeckel **DE10-12N**, Seite 42 Mikroschalter **MS-S10BV**, Seite 43



- * Add the desired color code
- 1) Please order colored ring separately
- ²⁾ Add the desired coding number (C1 C5). Standard coding is C1
- 3) With protective cap in unmated condition



Protective cap **VK-S10BV**, page 40 Protective cover **DE10-12N**, page 42 Microswitch **MS-S10BV**, page 43







Aufbaudose 10BV

Surface-mounting receptacle 10BV

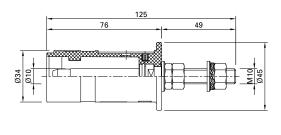
Stecker IS10BV-C...

mit Bajonettverriegelung und Gewindeanschluss



Plug IS10BV-C...

with bayonet locking and threaded stud





Type	Bestell-Nr.	Beschreibung	Farben
	Order No.	Description	Colors
IS10BV-C ²⁾	14.2020C ²⁾ -*	Stecker/Plug	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

Zubehör Accessories



FDK10BV 14.5190 ¹⁾	Flachdichtung Flat seal
-------------------------------	----------------------------

Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 56
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 9
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA/CuZn (Ag)
Leiteranschluss	Cable termination	3)
Schutzart in gestecktem Zustand:	Degree of protection in mated condition:	IP65 ⁴⁾

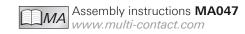
- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Wird nur für die Fronttafelmontage benötigt. Bitte separat bestellen
- $^{2)}$ Kodiernummer (C1 C5) hinzufügen. Standardkodierung ist C1
- 3) Mit Kabelschuh oder Aufbau an Stromschienen, Kontaktblöcken oder isolierten Frontplatten
- 4) Ohne Mikroschalter-Aufbau. Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand





- * Add the desired color code
- 1) Required only for panel mounting. Please order separately
- ²⁾ Add the desired coding number (C1 C5). Standard coding is C1
- 3) With cable lug or for screwing onto busbars, contact blocks or insulated panels
- 4) Without the fitted microswitch. With protective cap protected in unmated condition







Kupplungen 10BV

Buchsen KBT10BV-AX/M...-C...

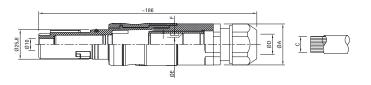
mit Bajonettverriegelung und AxiClampanschluss für flexible Leitungen Klasse 51 und 61

Verriegelungsring (optional) Locking ring (optional)

Couplers 10BV

Sockets KBT10BV-AX/M...-C...

with bayonet locking and AxiClamp termination for flexible cables class 51) and 61)



Buchsentyp Socket type	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen Dimensions	D Leiterquerschnitt	S Für flexible Leitungen HO7RN-F B For flexible cables H07RN-F	Ø Ø-Bereich der Kabelverschraubung Ø-range of cable gland	AxiClamphülse Innen-0 4) AxiClamp sleeve inside-0 4)	SW der AxiClamphülse A/F of AxiClamp sleeve	* Farben * Colors
KBT10BV-AX/M25/6-16-C ²⁾	15.0644C ²⁾ -*	36	$6^{3)}/10^{3)}/16$	$6^{3)}/10^{3)}/16$	9 – 18	6	9)
KBT10BV-AX/M25/25-35-C ²⁾	15.0645C ²⁾ -*	36	25/35	25/35	9 – 18	8,5	12	20 21 22 23 24
KBT10BV-AX/M25/50-70-C ²⁾	15.0646C ²⁾ -*	36	50/70		9 – 18	12,5	16	25 26 27 28 29
KBT10BV-AX/M32/50-70-C ²⁾	15.0647C ²⁾ -*	46	50/70	50/70	13 – 25	12,5	16	

Allgemeine Daten	General data

3		
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 56
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 9
Material Gehäuse/Buchsenkörper	Material of housing/socket body	PA; TPE/CuZn (Ag)
Anschlussart	Cable termination system	AxiClamp
Leiterquerschnitt	Cable cross section	6 mm ² – 70 mm ²
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ⁵⁾

- * Bitte den Farbcode angeben
- $^{\rm 1)}$ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Kodiernummer (C1 C5) hinzufügen. Standardkodierung ist C1
- ³⁾ Den Kabelaußendurchmesser so vergrößern (z.B. mit Wärmeschrumpfschlauch), dass die Kabelverschraubung genügend klemmt und dichtet
- 4) Entspricht maximalem Leiterdurchmesser
- ⁵⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



Schutzkappe VK-B10BV, Seite 40 Verriegelungsring VR10BV, Seite 45 Montagewerkzeug GS33/42, Seite 46



- * Add the desired color code
- $^{\rm 1)}$ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- ²⁾ Add the desired coding number (C1 C5). Standard coding is C1
- $^{\rm 3)}$ Increase the outside diameter of the cable (e.g. with shrink-on sleeve) so that the cable gland grips sufficiently tightly and effects an adequate seal
- ⁴⁾ Corresponds to maximum conductor diameter
- 5) With protective cap in unmated condition



Protective cap VK-B10BV, page 40 Locking ring VR10BV, page 45 Assembly tool GS33/42, page 46







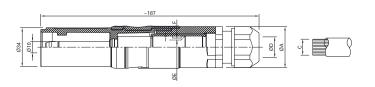
Stecker KST10BV-AX/M...-C...

mit Bajonettverriegelung und AxiClampanschluss für flexible Leitungen Klasse 51 und 61



Plugs KST10BV-AX/M...-C...

with bayonet locking and AxiClamp termination flexible cables class 51) and 61)



Steckertyp Plug type	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen Dimensions	Conductor cross section	Für flexible Leitungen H07RN-F B For flexible cables H07RN-F	Ø-Bereich der Kabelverschraubung Ø-range of cable gland	AxiClamphülse Innen-Ø ⁴⁾ AxiClamp sleeve inside-Ø ⁴⁾	SW der AxiClamphülse A/F of AxiClamp sleeve	* Farben * Colors
KST10BV-AX/M25/6-16-C ²⁾	15.0648C ²⁾ -*	36	6 ³⁾ /10 ³⁾ /16	6 ³⁾ /10 ³⁾ /16	9 – 18	6	9)
KST10BV-AX/M25/25-35-C ²⁾	15.0649C ²⁾ -*	36	25/35	25/35	9 – 18	8,5	12	20 21 <mark>22 23 24</mark>
KST10BV-AX/M25/50-70-C ²⁾	15.0650C ²⁾ _*	36	50/70	-	9 – 18	12,5	16	25 26 27 28 29
KST10BV-AX/M32/50-70-C ²⁾	15.0651C ²⁾ -*	46	50/70	50/70	13 – 25	12,5	16	

Allgemeine Daten	General data
Angement batem	aciiciai aata

3		
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 56
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 9
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA; TPE/CuZn (Ag)
Anschlussart	Cable termination system	AxiClamp
Leiterquerschnitt	Cable cross section	6 mm ² – 70 mm ²
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ⁵⁾

- * Bitte den Farbcode angeben
- 1) Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Kodiernummer (C1 C5) hinzufügen. Standardkodierung ist C1
- 3) Den Kabelaußendurchmesser so vergrößern (z.B. mit Wärmeschrumpfschlauch), dass die Kabelverschraubung genügend klemmt und dichtet
- ⁴⁾ Entspricht maximalem Leiterdurchmesser
- 5) Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



Schutzkappe VK-S10BV, Seite 40 Montagewerkzeug **GS33/42,** Seite 46



- * Add the desired color code
- ¹⁾ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- $^{2)}$ Add the desired coding number (C1 C5). Standard coding is C1
- 3) Increase the outside diameter of the cable (e.g. with shrink-on sleeve) so that the cable gland grips sufficiently tightly and effects an adequate seal
- 4) Corresponds to maximum conductor diameter
- 5) With protective cap in unmated condition



Protective cap VK-S10BV, page 40 Assembly tool **GS33/42**, page 46



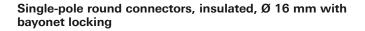




Einführung 16BV

Introduction of 16BV

Einpolige Rundsteckverbinder, isoliert, Ø 16 mm mit Bajonettverriegelung





1000 V 530 A



mit MULTILAM ausgerüstet fitted with MULTILAM



Gut sichtbare **Farbkodierung**.

Mit **Bajonettverriegelung**. Funktionsbeschreibung, siehe Seite 48.



Clearly visible color coding.

With **bayonet locking**. For functional description, see page 48.



IP2X



IP65

Berührungsgeschützt IP2X in ungestecktem Zustand (Bild links). **IP65:** Buchsen KBT... und Stecker KST... in gestecktem Zustand (Bild rechts).

Touch protected IP2X in unmated condition (picture left). **IP65:** Sockets KBT... and plugs KST... in mated condition (picture right).





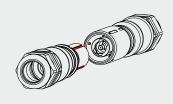
Mit dem auswechselbaren Crimpanschluss. (z.B. bei defekter Leitung).

With the replaceable crimp sleeve (e.g. if conductor is defective).





Steckkodierung auf Anfrage möglich.



Can be equipped with a **microswitch** as locking status indication (according to IEC 61984).

Contact coding on request possible.

DIN IEC 61984, 60512, 60664, 60529

Entwickelt in Anlehnung an die Normen

Developed in accordance to the standards mentioned above.

Schutzklasse II Safety class II

Die Steckverbinder dürfen als "Steckverbinder für Betriebsmittel der Schutzklasse II" eingesetzt werden. Sie erfüllen die Anforderungen an die doppelte und/oder verstärkte Isolation.

The MC Connectors may be used as "connectors for class II equipment". The connector itself meets the requirements of double and/or reinforced insulation.



Anwendungen mit MC Steckverbindern 16BV

Unsere Produktpalette ermöglicht die zeitweilige Umleitung eines Niederspannungsnetzwerks zu Wartungszwecken.

Applications with MC round connectors 16BV

Our product range allow a temporary derivation of LV network to proceed maintenance duties.



Kabeltrommeln am mobilen Generator mit Multi-Contact-Steckverbindern (Abbildung links).

Anschlusspanel am mobilen Stromgenerator (Abbildung rechts).

Cable reels on the mobile generator with Multi-Contact connectors (picture left).

Connection panel on the mobile power generator (picture right).



Anschluss auf der Installationsseite in einer Verteilerschrank mit Multi-Contact-Steckverbindern (Abbildung links).

Anschluss an die Installation mit Multi-Contact-Sicherungsadaptern (Abbildung rechts).

Connection on installation side of the distribution cabinet through Multi-Contact connectors (picture left).

Connection on the installation with the Multi-Contact fuse adapters (picture right).



MC Steckverbinder an mobilem Generator (Abbildung links). Sichere, einfache und schnelle Montage (Abbildung rechts).



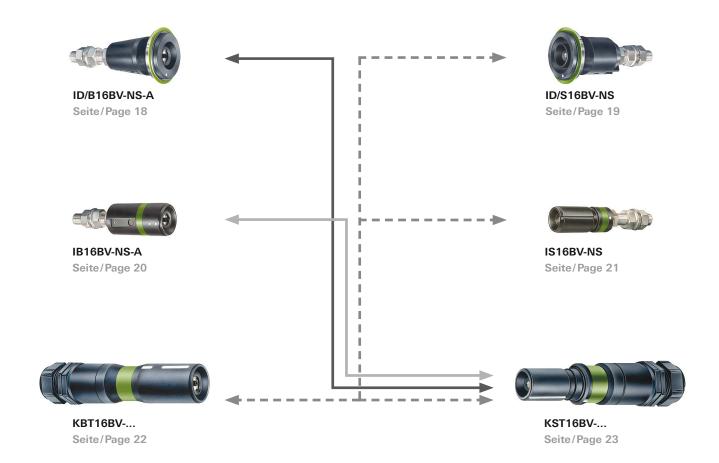
MC Connector on mobile generator (picture left). Safe, easy and fast mounting (picture right).





Übersicht 16BV Typen und Steckmöglichkeiten

Overview of 16BV types and connections







Einbaudosen 16BV

Panel receptacles 16BV

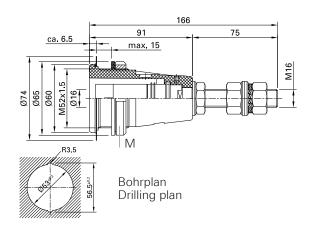
Buchse ID/B16BV-NS-A

mit Bajonettverriegelung und Gewindeanschluss



Socket ID/B16BV-NS-A

with bayonet locking and threaded stud



Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung Description	Farben Colors
ID/B16BV-NS-A	14.0047	Buchse/Socket	-
Zubehör		Accessories	
FR16	14.5041-*	Farbring Colored ring	2 <mark>0</mark> 21 22 23 24 25 26 27 28 29

Allgemeine Daten	General data
Technische Daten	Technical data

Technische Daten	Technical data	Seite/Page 58
Einbau in	Flush mounting in	Gehäuse und Frontplatten/housings and panels
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Buchsenkörper	Material of housing/socket body	PA/CuZn (Ag)
Leiteranschluss	Cable termination	Kabelschuh/Cable lug
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

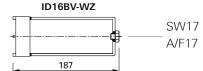
Hilfswerkzeug

Für das Anziehen der Ringmutter (M) empfiehlt MC ein Drehmoment von 15 Nm. Für die marktüblichen Drehmomentschlüssel liefert MC einen passenden Steckschlüssel SW17. ID16BV-WZ Bestell-Nr. 14.5019

Auxiliary tool

To tighten the ring nut (M) MC recommends a torque of 15 Nm. For commercial torque wrenches, MC has a suitable socket insert size A/F17. ID16BV-WZ Order No. 14.5019





Hinweis: Wenn ein Schutzdeckel (DE16N) verwendet wird, darf kein Farbring montiert werden

- * Bitte den Farbcode angeben
- 1) Farbring bitte separat bestellen
- 2) Ohne Mikroschalter-Aufbau



Schutzdeckel **DE16N**, Seite 42 Mikroschalter **MS-B16BV-NS**, Seite 43



Note: When a protective cover (DE16N) is used, no colored ring should be mounted

- * Add the desired color code
- 1) Please order colored ring separately
- 2) Without the fitted microswitch



Protective cover **DE16N**, page 42 Microswitch **MS-B16BV-NS**, page 43







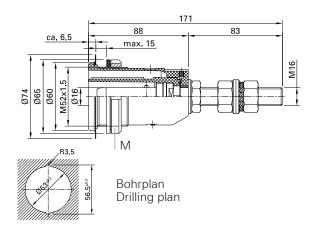
Stecker ID/S16BV-NS

mit Bajonettverriegelung und Gewindeanschluss



Plug ID/S16BV-NS

with bayonet locking and threaded stud



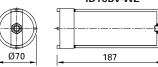
Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung Description	Farben Colors
ID/S16BV-NS	14.0040	Buchse/Socket	
Zubehör		Accessories	
FR16	14.5041-*	Farbring Colored ring	2 <mark>0 21 22 23 24 25 26 27 28 29</mark>

Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 58
Einbau in	Flush mounting in	Gehäuse und Frontplatten/housings and panels
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA/CuZn (Ag)
Leiteranschluss	Cable termination	Kabelschuh/Cable lug
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

Hilfswerkzeug

Für das Anziehen der Ringmutter (M) empfiehlt MC ein Drehmoment von 15 Nm. Für die marktüblichen Drehmomentschlüssel liefert MC einen passenden Steckschlüssel SW17.

ID16BV-WZ



To tighten the ring nut (M) MC recommends a torque of 15 Nm. For commercial torque wrenches, MC has a suitable socket insert size A/F17.

ID16BV-WZ Order No. 14.5019

Hinweis: Wenn ein Schutzdeckel (DE16N) verwendet wird, darf kein Farbring montiert werden

* Bitte den Farbcode angeben

ID16BV-WZ Bestell-Nr. 14.5019

- 1) Farbring bitte separat bestellen
- 2) Ohne Mikroschalter-Aufbau



Schutzdeckel **DE16N**, Seite 42 Mikroschalter **MS-ID/S16BV-NS**, Seite 43



Note: When a protective cover (DE16N) is used, no colored ring should be mounted

- * Add the desired color code
- 1) Please order colored ring separately
- 2) Without the fitted microswitch



SW17 A/F17

> Protective cover **DE16N**, page 42 Microswitch **MS-ID/S16BV-NS**, page 43

Assembly instructions MA023

www.multi-contact.com





Aufbaudosen 16BV

Surface-mounting receptacles 16BV

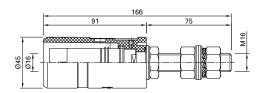
Buchse IB16BV-NS-A

mit Bajonettverriegelung und Gewindeanschluss



Socket IB16BV-NS-A

with bayonet locking and threaded stud



Тур	Bestell-Nr.	Farbband
Туре	Order No.	Colored tape
IB16BV-NS-A	14.2037-*	2 <mark>0 21 22 23 24 25 26 27 28 29</mark>

Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seiten/Page 58
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Buchsenkörper	Material of housing/socket body	PA/CuZn (Ag)
Leiteranschluss	Cable termination	1)
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

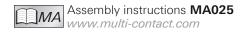
- * Bitte den Farbcode angeben
- $^{\mathfrak y}$ Leiteranschluss mit Kabelschuh oder Aufbau an Stromschienen, Kontaktblöcken oder isolierten Frontplatten
- 2) Ohne Mikroschalter-Aufbau





- * Add the desired color code
- $^{\rm 11}$ Cable termination with cable lug or for screwing onto busbars, contact blocks or insulated panels
- 2) Without the fitted microswitch









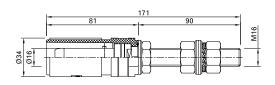
Stecker IS16BV-NS

mit Bajonettverriegelung und Gewindeanschluss



Plug IS16BV-NS

with bayonet locking and threaded stud



Тур	Bestell-Nr.	Farbband
Туре	Order No.	Colored tape
IS16BV-NS	14.2034-*	<mark>20 </mark>

Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seiten/Page 58
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA/CuZn (Ag)
Leiteranschluss	Cable termination	1)
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

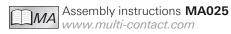
- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Leiteranschluss mit Kabelschuh oder Aufbau an Stromschienen, Kontaktblöcken oder isolierten Frontplatten
- 2) Ohne Mikroschalter-Aufbau





- * Add the desired color code
- $^{\rm 1)}$ Cable termination with cable lug or for screwing onto busbars, contact blocks or insulated panels
- 2) Without the fitted microswitch







Kupplungen 16BV

Buchsen KBT16BV-AX/M...

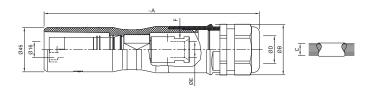
mit Bajonettverriegelung und AxiClampanschluss für flexible Leitungen Klasse 51) und Klasse 61)



Couplers 16BV

Sockets KBT16BV-AX/M...

with bayonet locking and AxiClamp termination for flexible cables class 51) and class 61)



Buchsentyp Socket type	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen Dimensions		Conductor cross section	D Für flexible Leitungen H07RN-F For flexible cables H07RN-F	Ø Ø-Bereich der Kabelverschraubung Ø-range of cable gland	т Für max. Leiter-Ø В For max. cable-Ø	SW der AxiClamphülse A/F of AxiClamp sleeve	* Farben * Colors
KBT16BV-AX/M40/50-70	15.0652-*	~ A mm	Ø B mm 51,5	50 – 70	50 – 70	15 – 28	12,5	16	
KBT16BV-AX/M40/95-120	15.0653-*	218	51,5	95 – 120	95	15 – 28	16	22	
			•		90				•
KBT16BV-AX/M40/150-185	15.0654-*	218	51,5	150 – 185	-	15 – 28	20	27	20 21 22 23 24
KBT16BV-AX/M50/95-120	15.0655-*	230	61,6	95 – 120	120	22 – 35	16	22	25 26 27 28 29
KBT16BV-AX/M50/150-185	15.0656-*	230	61,6	150 – 185	150 – 185	22 – 35	20	27	20 20 27 20 23
KBT16BV-AX/M50/240	15.0657-*	230	61,6	240	-	22 – 35	23	28	
KBT16BV-AX/M50L/240	15.0658-*	234	66	240	240	28 – 38	23	28)

Allgemeine Daten General data

, mgomonio zaton	Conoral data	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 58
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Buchsenkörper	Material of housing/socket body	PA/CuZn (Ag)
Anschlussart	Cable termination system	AxiClamp
Leiterquerschnitt	Cable cross section	50 mm² – 240 mm²
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

- * Bitte den Farbcode angeben
- 1) Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



Schutzkappe DBT-KBT16-NS, Seite 40 Fixierband FIXBAND B16BV, Seite 41 Montagewerkzeug WKZ16BV-NS-A, Seite 46



- * Add the desired color code
- $^{\rm 1)}$ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- ²⁾ With protective cap in unmated condition



Protective cap **DBT-KBT16-NS**, page 40 Fixing band **FIXBAND B16BV**, page 41 Assembly tool WKZ16BV-NS-A, page 46



Assembly instructions MA063

MA Assembly manact.com





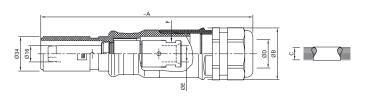
Stecker KST16BV-AX/M...

mit Bajonettverriegelung und AxiClampanschluss für flexible Leitungen Klasse 51) und Klasse 61)



Plugs KST16BV-AX/M...

with bayonet locking and AxiClamp termination for flexible cables class $5^{1)}$ and class $6^{1)}$



Steckertyp Plug type	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen Oimensions		Leiterquerschnitt Conductor cross section	Für flexible Leitungen H07RN-F	Ø Ø-Bereich der Kabelverschraubung Ø Arange of cable gland	т Für max. Leiter-Ø В For max. cable-Ø	SW der AxiClamphülse A/F of AxiClamp sleeve	* Farben * Colors
KST16BV-AX/M40/50-70	15.0659-*	209	51,5	50 – 70	50 – 70	15 – 28	12,5	16	\
KST16BV-AX/M40/95-120	15.0660-*	209	51,5	95 – 120	95	15 – 28	16	22	
KST16BV-AX/M40/150-185	15.0661-*	209	51,5	150 – 185	-	15 – 28	20	27	
KST16BV-AX/M50/95-120	15.0662-*	221	221 61,6		120	22 – 35	16	22	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
KST16BV-AX/M50/150-185	15.0663-*	221	61,6	150 – 185	150 – 185	22 – 35	20	27	20 20 27 20 29
KST16BV-AX/M50/240	15.0664-*	221	61,6	240	-	22 – 35	23	28	
KST16BV-AX/M50L/240	15.0665-*	225	66	240	240	28 – 38	23	28)

Allgemeine Daten	General data
Tochnischo Daton	Tochnical data

3		
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 58
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA/CuZn (Ag)
Anschlussart	Cable termination system	AxiClamp
Leiterquerschnitt	Cable cross section	50 mm² – 240 mm²
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



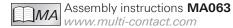
Schutzkappe **DST16-NS**, Seite 40 Fixierband FIXBAND S16BV, Seite 41 Montagewerkzeug WKZ16BV-NS-A, Seite 46



- * Add the desired color code
- $^{\rm 1)}$ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- 2) With protective cap in unmated condition



Protective cap **DST16-NS**, page 40 Fixing band **FIXBAND S16BV**, page 41 Assembly tool WKZ16BV-NS-A, page 46





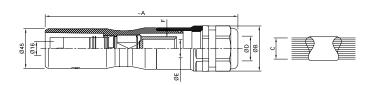
Buchsen KBT16BV-NS/M...

mit Bajonettverriegelung und Crimpanschluss für flexible Leitungen Klasse ${\bf 5}^{\scriptscriptstyle (1)}$ und Klasse ${\bf 6}^{\scriptscriptstyle (1)}$

Farbkodierung Colored coding

Sockets KBT16BV-NS/M...

with bayonet locking and crimp termination for flexible cables class $5^{\scriptscriptstyle 1)}$ and class $6^{\scriptscriptstyle 1)}$



Buchsentyp Plug type	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen	Dimensions B mm	Leiterquerschnitt Conductor cross section	Für flexible Leitungen HO7RN-F For flexible cables H07RN-F	Ø Ø-Bereich der Kabelverschraubung Ø Grange of cable gland	Crimphülse ¹⁾ Innen-Ø Crimp sleeve ¹⁾ inside-Ø	Crimphülse ²⁾ Außen-Ø Crimp sleeve ²⁾ outside-Ø	* Farben * Colors
Für flexible Leitungen Klasse 5	/For flexible cab			-					
KBT16BV-NS/M40-50H	15.0600-*	218	51,5	50	50	15 – 28	10	14)
KBT16BV-NS/M40-70H	15.0601-*	218	51,5	70	70	15 – 28	12	16	
KBT16BV-NS/M40-95H	15.0602-*	218	51,5	95	95	15 – 28	13.5	18	
KBT16BV-NS/M40-120H	15.0603-*	218	51,5	120	-	15 – 28	15	19	
KBT16BV-NS/M40-150H	15.0604-*	218	51,5	150	-	15 – 28	17	22	
KBT16BV-NS/M50-95H	15.0605-*	230	61,6	95	-	22 – 35	13,5	18	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
KBT16BV-NS/M50-120H	15.0606-*	230	61,6	120	120	22 – 35	15	19	25 20 27 28 29
KBT16BV-NS/M50-150H	15.0607-*	230	61,6	150	150	22 – 35	17	22	
KBT16BV-NS/M50-185H	15.0608-*	230	61,6	185	185	22 – 35	19	24	
KBT16BV-NS/M50-240H	15.0609-*	230	61,6	240	-	22 – 35	21	26	
KBT16BV-NS/M50L-240H	15.0610-*	234	66	240	240	28 – 38	21	26	J
Für flexible Leitungen Klasse 6	/For flexible cab	les clas	s 6						
KBT16BV-NS/M40-50	15.0622-*	218	51,5	50	-	15 – 28	11	14,5	
KBT16BV-NS/M40-70	15.0623-*	218	51,5	70	-	15 – 28	13	17	
KBT16BV-NS/M40-95	15.0624-*	218	51,5	95	-	15 – 28	15	20	
KBT16BV-NS/M40-120	15.0625-*	218	51,5	120	-	15 – 28	17	22	
KBT16BV-NS/M40-150	15.0626-*	218	51,5	150	-	15 – 28	19	25	20 21 22 23 24
KBT16BV-NS/M50-95	15.0627-*	230	61,6	95	-	22 – 35	15	20	25 26 27 28 29
KBT16BV-NS/M50-120	15.0628-*	230	61,6	120	-	22 – 35	17	22	20 20 20
KBT16BV-NS/M50-150	15.0629-*	230	61,6	150	-	22 – 35	19	25	
KBT16BV-NS/M50-185	15.0630-*	230	61,6	185	-	22 – 35	21	27	
KBT16BV-NS/M50-240	15.0631-*	230	61,6	240	-	22 – 35	24	30	
KBT16BV-NS/M50L-240	15.0632-*	234	66	240	-	28 – 38	24	30	J

Fussnoten siehe Seite 25

Footnotes see page 25





Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 58
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Buchsenkörper	Material of housing/socket body	PA/CuZn (Ag)
Anschlussart	Cable termination system	Crimpen/Crimping
Leiterquerschnitt	Cable cross section	50 mm² – 240 mm²
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



Schutzkappe **DBT-KBT16-NS**, Seite 40 Fixierband **FIXBAND B16BV**, Seite 41 Montagewerkzeug WKZ16BV-NS-A, Seite 46



MAO42

Www.multi-contact.com

- * Add the desired color code
- ¹⁾ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- ²⁾ With protective cap in unmated condition



Protective cap **DBT-KBT16-NS**, page 40 Fixing band **FIXBAND B16BV**, page 41
Assembly tool **WKZ16BV-NS-A**, page 46



Assembly instructions **MA042**www.multi-contact.com



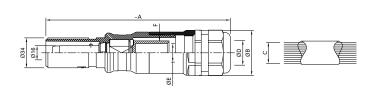
Stecker KST16BV-NS/M...

mit Bajonettverriegelung und Crimpanschluss für flexible Leitungen Klasse $\mathbf{5}^{1)}$ und Klasse $\mathbf{6}^{1)}$

Farbkodierung Colored coding

Plugs KST16BV-NS/M...

with bayonet locking and crimp termination for flexible cables class $5^{\scriptscriptstyle 1)}$ and class $6^{\scriptscriptstyle 1)}$



Steckertyp Plug type	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen	Dimensions B mm	Leiterquerschnitt Conductor cross section	Für flexible Leitungen HO7RN-F For flexible cables H07RN-F	Ø Ø-Bereich der Kabelverschraubung Ø Ø-range of cable gland	Crimphülse ¹⁾ Innen-Ø Crimp sleeve ¹⁾ inside-Ø	Crimphülse ²⁾ Außen-Ø Crimp sleeve ²⁾ outside-Ø	* Farben * Colors
Für flexible Leitungen Klasse 5	/For flexible cab	oles class							
KST16BV-NS/M40-50H	15.0611-*	209	51,5	50	50	15 – 28	10	14)
KST16BV-NS/M40-70H	15.0612-*	209	51,5	70	70	15 – 28	12	16	
KST16BV-NS/M40-95H	15.0613-*	209	51,5	95	95	15 – 28	13.5	18	
KST16BV-NS/M40-120H	15.0614-*	209	51,5	120	-	15 – 28	15	19	
KST16BV-NS/M40-150H	15.0615-*	209	51,5	150	-	15 – 28	17	22	
KST16BV-NS/M50-95H	15.0616-*	221	61,6	95	-	22 – 35	13,5	18	20 21 22 23 24
KST16BV-NS/M50-120H	15.0617-*	221	61,6	120	120	22 – 35	15	19	25 26 27 28 29
KST16BV-NS/M50-150H	15.0618-*	221	61,6	150	150	22 – 35	17	22	
KST16BV-NS/M50-185H	15.0619-*	221	61,6	185	185	22 – 35	19	24	
KST16BV-NS/M50-240H	15.0620-*	221	61,6	240	-	22 – 35	21	26	
KST16BV-NS/M50L-240H	15.0621-*	225	66	240	240	28 – 38	21	26	J
Für flexible Leitungen Klasse 6	/For flexible cal	oles class	s 6						
KST16BV-NS/M40-50	15.0633-*	209		50	-	15 – 28	11	14,5	
KST16BV-NS/M40-70	15.0634-*	209		70	-	15 – 28	13	17	
KST16BV-NS/M40-95	15.0635-*	209		95	-	15 – 28	15	20	
KST16BV-NS/M40-120	15.0636-*	209		120	-	15 – 28	17	22	
KST16BV-NS/M40-150	15.0637-*	209		150	-	15 – 28	19	25	20 21 22 23 24
KST16BV-NS/M50-95	15.0638-*	221		95	-	22 – 35	15	20	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
KST16BV-NS/M50-120	15.0639-*	221		120	-	22 – 35	17	22	20 20 27 20 20
KST16BV-NS/M50-150	15.0640-*	221		150	-	22 – 35	19	25	
KST16BV-NS/M50-185	15.0641-*	221		185	-	22 – 35	21	27	
KST16BV-NS/M50-240	15.0642-*	221		240	-	22 – 35	24	30	
KST16BV-NS/M50L-240	15.0643-*	225		240	-	28 – 38	24	30	J

Fussnoten siehe Seite 27

Footnotes see page 27





Allgemeine Daten	General data	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 58
Übersteckbarkeit	Matching parts	Seite/Page 17
Material Gehäuse/Steckerkörper	Material of housing/plug body	PA/CuZn (Ag)
Anschlussart	Cable termination system	Crimpen/Crimping
Leiterquerschnitt	Cable cross section	50 mm² – 240 mm²
Schutzart in gestecktem Zustand	Degree of protection in mated condition	IP65 ²⁾

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand



Schutzkappe **DBT-KBT16-NS**, Seite 40 Fixierband **FIXBAND S16BV**, Seite 41 Montagewerkzeug **WKZ16BV-NS-A**, Seite 46



Montageanleitung MA042

www.multi-contact.com

- * Add the desired color code
- ¹⁾ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- 2) With protective cap in unmated condition



Protective cap **DBT-KBT16-NS**, page 40 Fixing band **FIXBAND S16BV**, page 41
Assembly tool **WKZ16BV-NS-A**, page 46



Assembly instructions **MA042**www.multi-contact.com



Einführung 21BV

Introduction of 21BV

Einpolige Rundsteckverbinder, isoliert, Ø 21 mm mit Bajonettverriegelung

Single-pole round connectors, insulated, \emptyset 21 mm with bayonet locking





Für den Einsatz in Notstromversorgungsanlagen, Prüffeldern, Baumaschinen sowie für off-shore Anwendungen mit rauhen Umgebungsbedingungen.

Mit Bajonettverriegelung. Bis zu 5000 Steckzyklen.

Used in standby power units, test stands, construction machinery as well as in off-shore applications with harsh environmental conditions.

With **bayonet locking**. Up to **5000 mating cycles**.



Berührungsgeschützt IP2X in ungestecktem Zustand. Gut sichtbare **Farbkodierung** auf der Isolation aus griffigem Material. **Touch protected IP2X** in unmated condition.

Clearly visible **color coding** made of material wich grips well.





DIN IEC 60512, 60529, 60664, 61984, 40050-9, 60068-2-52 ISO 6988

Entwickelt in Anlehnung an die Normen

Developed in accordance to the standards mentioned above.

Schutzklasse II Safety class II

Die Steckverbinder dürfen als "Steckverbinder für Betriebsmittel der Schutzklasse II" eingesetzt werden. Sie erfüllen die Anforderungen an die doppelte und/oder verstärkte Isolation.

The MC Connectors may be used as "connectors for class II equipment". The connector itself meets the requirements of double and/or reinforced insulation.

-60 °C...+120 °C*

Betriebstemperatur: -60 °C...+120 °C (statisch) Stecken und Trennen bis: -40 °C...+90 °C

Operating temperature: -60 °C...+120 °C (static) Mating and disconnecting: -40 °C...+90 °C

Salznebelsprühtest Cat. VI Salt mist spray test Cat. VI

Salznebelsprühtest Cat. VI: Einsetzbar in rauer Umgebung mit salzhaltiger Luft.

Salt mist spray test Cat. VI: Applicable in harsh environment with salty air.



IP65, oder IP68, bzw. IP69: Je nach Steckverbinderkombination, in gestecktem Zustand oder mit Schutzkappe

Kabelverschraubung zur Zugentlastung, in 2 verschiedenen Größen.

IP65 or **IP68** or **IP69** resp.: depending on connector combination, in mated condition or with protective cap.

Cable gland for cable strain relief in 2 different sizes.



Abschließstift, verhindert ein ungewolltes Trennen und kann nur mit einem Werkzeug entriegelt werden.

6 Steckkodierungen C1 - C6.

Locking pin, prevents accidental disconnection and can only be unlocked with a tool.

6 mechanically codings C1 - C6.



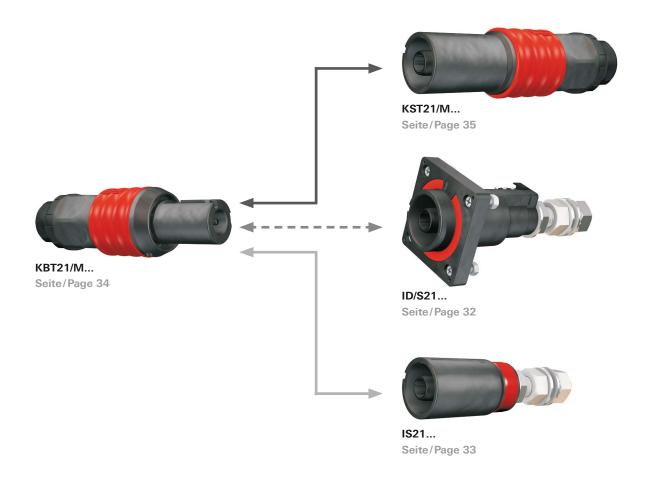
Mikroschalter zur Verriegelungsanzeige (nach IEC 61984) **Winkeladapter** für ID/S21...

Microswitch for locking status indication (according to IEC 61984). **Angled adapter** for ID/S21...



Übersicht 21BV Typen und Steckmöglichkeiten

Overview of 21BV types and connections



Hinweis zu Kupfer (Cu) Steckverbindern

Mit "Cu" markierte Steckverbinder dürfen nur mit "Cu" markierten Steckverbindern gesteckt werden.

Note on Copper (Cu) connectors

Copper (Cu) labeled connectors are to be mated only with other Copper (Cu) labeled connectors.







Einbaudose 21BV

Panel receptacle 21BV

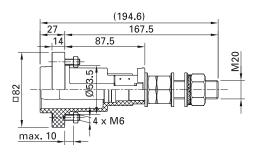
Stecker ID/S21-C...

mit Gewindeanschluss M20



Plug ID/S21-C...

with threaded stud M20



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung Description	Bemessungsstrom Rated current	Farben Colors
ID/S21-C ¹⁾	14.0049C ¹⁾	Stecker/Plug	800 A	-
ID/S21-C ¹⁾ CU	14.0065C ¹⁾	Stecker/Plug	1000 A	-

Zubehör Accessories

FR21 ²⁾	14.5204-*	Fortheine / Colored vine	2 <mark>0 21 22 23 24 25 26 27</mark>
FR2 1-7	14.5204-"	Farbring/Colored ring	28 <mark>29 30 35</mark>

Allgemeine Daten **General data**

, angermente Baten	Conorar data				
		ID/S21-C	ID/S21-C CU		
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V			
Bemessungsstrom	Rated current	800 A	1000 A		
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degree of protection, mated unmated	IP65 ³⁾⁴⁾ IP2X (Steckgesichtsebene/N	Mating plane)		
Material Isolation	Insulation material	PA			
Temperaturbereich	Temperature range	-60 °C+120 °C (statisch	/static) ⁵⁾⁶⁾		
Metallteil	Metal part	CuZn (Ag)	Cu (Ag)		
Bemessungsstoßspannung	Rated impulse voltage	8 kV			
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad	Overvoltage category/Pollution degree	CAT III/3			
Leiterquerschnitt	Conductor cross section	150 mm ² – 400 mm ² , 300 MCM – 750 MCM	400 mm ² 777 MCM		
Nenn-Ø Stift/Buchse	Nominal-Ø pin/socket	21 mm			
Anschlussart	Type of termination	Kabelschuh/Cable lug			
Schirmung	Shielding	Nein/No			
Einbau	Mounting	Gehäuse und Frontplatten optional mit Winkeladapter Housings and panels with optional angled adapter			
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 62			

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kodiernummer (C1 C6) hinzufügen. Standardkodierung C1
- 2) Farbring bitte separat bestellen
- 3) Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand
- ⁴⁾ Abhänging von der Oberflächenstruktur des Panels (Dichtigkeit des Einbaus)
- ⁵⁾ Ohne mechanische Belastung durch Handhabung oder Schlageinwirkung
- 6) Stecken und Trennen bis: -40 °C...+90 °C



Schutzdeckel **DE16N**, Seite 42 Mikroschalter MS-S21, Seite 44 Schutzkappe VK-S21, Seite 41 Winkeladapter WA-ID/S21, Seite 45



MA Montageanleitung MA075 www.multi-contact.com

- * Add the desired color code
- $^{1)}$ Add the mechanically coding number (C1 C6). Standard coding C1
- ²⁾ Please order colored ring separately
- 3) Also with protective cap in unmated condition
- 4) Depending on the surface structure of the panel (tightness of installation)
- 5) Without mechanical stress or impact
- 6) Mating and disconnecting: -40°C...+90°C



Protective cover **DE16N**, page 42 Microswitch MS-S21, page 44 Protective cap **VK-S21**, page 41 Angled adapter **WA-ID/S21**, page 45



Assembly instructions MA075





Aufbaudose 21BV

Surface-mounting receptacle 21BV

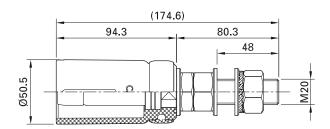
Stecker IS21-C...

mit Gewindeanschluss M20



Plug IS21-C...

with threaded stud M20



Type	Bestell-Nr. Order No.	Farben Colors
IS21-C ¹⁾	14.2019C ¹⁾ _*	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 35

Allgemeine Daten	General data	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V
Bemessungsstrom	Rated current	800 A
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degree of protection, mated unmated	IP65 ²⁾ IP2X (Steckgesichtsebene/Mating plane)
Material Isolation	Insulation material	PA
Temperaturbereich	Temperature range	-60 °C+120 °C (statisch/static) ³⁾⁴⁾
Metallteil	Metal part	CuZn (Ag)
Bemessungsstoßspannung	Rated impulse voltage	8 kV
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad	Overvoltage category/Pollution degree	CAT III/3
Leiterquerschnitt	Conductor cross section	150 mm² – 400 mm² 300 MCM – 750 MCM
Nenn-Ø Stift/Buchse	Nominal-Ø pin/socket	21 mm
Anschlussart	Type of termination	Stromschienen, Kontaktblöcke Busbars, contact blocks
Schirmung	Shielding	Nein/No
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 62

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kodiernummer (C1 C6) hinzufügen. Standardkodierung C1
- ²⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand
- ³⁾ Ohne mechanische Belastung durch Handhabung oder Schlageinwirkung
- 4) Stecken und Trennen bis: -40 °C...+90 °C



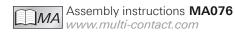
Schutzkappe VK-S21, Seite 41



- * Add the desired color code
- ¹⁾ Add the mechanically coding number (C1 C6). Standard coding C1
- ²⁾ Also with protective cap in unmated condition
- 3) Without mechanical stress or impact
- 4) Mating and disconnecting: -40°C...+90°C



Protective cap VK-S21, page 41





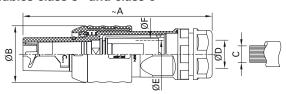
Buchse KBT21/M...

mit Crimpanschluss für Leitungen Klasse 51) und Klasse 61)



Socket KBT21/M...

with crimp termination for cables class 51) and class 61)



Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Mum A Abmessungen Dimensions		C mm²	Conductor cross section MOM	Ø Ø-Bereich der Gabelverschraubung Ø-range of cable gland	та Crimphülse Innen-Ø за Crimp sleeve inside-Ø	Crimphülse Außen-Ø Grimp sleeve outside-Ø	* Farben * Colors
KBT21/M40/150-C ²⁾	15.0668C ²⁾ -*	225	68	150	300	20 – 32	19	25)
KBT21/M40/185-C ²⁾	15.0669C ²⁾ -*	225	68	185	350	20 – 32	21	27	
KBT21/M40/240-C ²⁾	15.0670C ²⁾ -*	225	68	240	500	20 – 32	24	30	
KBT21/M40/300-C ²⁾	15.0671C ²⁾ -*	225	68	300	600	20 – 32	26	32	2 <mark>0 21 22 23 24</mark>
KBT21/M50/185-C ²⁾	15.0672C ²⁾ -*	226	68	185	350	31 – 42	21	27	25 26 27 28 29
KBT21/M50/240-C ²⁾	15.0673C ²⁾ -*	226	68	240	500	31 – 42	24	30	30 35
KBT21/M50/300-C ²⁾	15.0674C ²⁾ -*	226	68	300	600	31 – 42	26	32	
KBT21/M50/400-C ²⁾	15.0675C ²⁾ -*	226	68	400	750	31 – 42	30	38	
KBT21/M50/777MCM-C ²⁾ CU	15.0684C ²⁾ -*	226	68	400	777	31 – 42	30	38	J

Allgemeine Daten	General data	KBT21/MC	KBT21/M50 CU	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V		
Bemessungsstrom	Rated current	800 A	1000 A	
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degree of protection, mated unmated	IP65 ³⁾ , IP68 ³⁾ , IP69 IP2X		
Material Isolation	Insulation material	PA		
Temperaturbereich	Temperature range	-60 °C+120 °C (statisch/static) ⁴⁾⁵⁾		
Metallteil	Metal part	CuZn (Ag)	Cu (Ag)	
Bemessungsstoßspannung	Rated impulse voltage	8 kV		
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad	Overvoltage category/Pollution degree	CAT III/3		
Leiterquerschnitt	Conductor cross section	150 mm ² – 400 mm ² 300 MCM – 750 MCM	400 mm ² 777 MCM	
Nenn-Ø Stift/Buchse	Nominal-Ø pin/socket	21 mm		
Anschlussart	Type of termination	Crimpen/Crimping		
Schirmung	Shielding	Nein/No		
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 62		

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Kodiernummer (C1 C6) hinzufügen. Standardkodierung C1
- 3) Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand
- ⁴⁾ Ohne mechanische Belastung durch Handhabung oder Schlageinwirkung
- $^{5)}$ Stecken und Trennen bis: –40 °C...+90 °C



Schutzkappe VK-B21, Seite 41

MA Montageanleitung MA074

www.multi-contact.com

- * Add the desired color code
- $^{\rm 1)}$ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- ²⁾ Add the mechanically coding number (C1 C6). Standard coding C1
- ³⁾ Also with protective cap in unmated condition
- 4) Without mechanical stress or impact
- ⁵⁾ Mating and disconnecting: -40°C...+90°C



Protective cap VK-B21, page 41



Assembly instructions MA074 MA Assembly management www.multi-contact.com



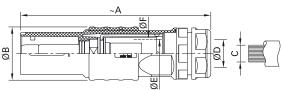
Stecker KST21/M...

mit Crimpanschluss für Leitungen Klasse 5¹⁾ und Klasse 6¹⁾



Plug KST21/M...

with crimp termination for cables class 5¹⁾ and class 6¹⁾



Тур	Bestell-Nr. Order No.	Abmessungen	Dimensions mm 8 Ø	C mm ²	Conductor cross section MOM	© Ø-Bereich der Gabelverschraubung Ø-range of cable gland	© Crimphülse Innen-Ø Grimp sleeve inside-Ø	Crimphülse Außen-Ø Grimp sleeve outside-Ø	* Farben * Colors
KST21/M40/150-C ²⁾	15.0676C ²⁾ -*	225	63	150	300	20 – 32	19	25)
KST21/M40/185-C ²⁾	15.0677C²)_*	225	63	185	350	20 – 32	21	27	
KST21/M40/240-C ²⁾	15.0678C ^{2)_} *	225	63	240	500	20 – 32	24	30	
KST21/M40/300-C ²⁾	15.0679C ^{2)_} *	225	63	300	600	20 – 32	26	32	20 21 22 23 24
KST21/M50/185-C ²⁾	15.0680C ²⁾ -*	226	63	185	350	31 – 42	21	27	25 26 27 28 29
KST21/M50/240-C ²⁾	15.0681C ²⁾ -*	226	63	240	500	31 – 42	24	30	30 35
KST21/M50/300-C ²⁾	15.0682C ²⁾ -*	226	63	300	600	31 – 42	26	32	
KST21/M50/400-C ²⁾	15.0683C ²⁾ -*	226	63	400	750	31 – 42	30	38	
KST21/M50/777MCM-C ²⁾ CU	15.0685C ²⁾ -*	226	63	400	777	31 – 42	30	38	J

Allgemeine Daten	General data	KST21/MC	KST21/M50 CU
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V	
Bemessungsstrom	Rated current	800 A	1000 A
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degree of protection, mated unmated	IP65 ³⁾ , IP68 ³⁾ , IP69 IP2X	
Material Isolation	Insulation material	PA	
Temperaturbereich	Temperature range	-60 °C+120 °C (statisch	/static) ⁴⁾⁵⁾
Metallteil	Metal part	CuZn (Ag)	Cu (Ag)
Bemessungsstoßspannung	Rated impulse voltage	8 kV	
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad	Overvoltage category/Pollution degree	CAT III/3	
Leiterquerschnitt	Conductor cross section	150 mm ² – 400 mm ² 300 MCM – 750 MCM	400 mm ² 777 MCM
Nenn-Ø Stift/Buchse	Nominal-Ø pin/socket	21 mm	
Anschlussart	Type of termination	Crimpen/Crimping	
Schirmung	Shielding	Nein/No	
Technische Daten	Technical data	Seite/Page 62	

- * Bitte den Farbcode angeben
- $^{\rm 1)}$ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Kodiernummer (C1 C6) hinzufügen. Standardkodierung C1
- ³⁾ Mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand
- ⁴⁾ Ohne mechanische Belastung durch Handhabung oder Schlageinwirkung
- $^{5)}$ Stecken und Trennen bis: –40 °C...+90 °C



Schutzkappe **VK-S21**, Seite 41



- * Add the desired color code
- 1) Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- ²⁾ Add the mechanically coding number (C1 C6). Standard coding C1.
- 3) Also with protective cap in unmated condition
- 4) Without mechanical stress or impact
- 5) Mating and disconnecting: -40°C...+90°C



Protective cap VK-S21, page 41



Assembly instructions **MA074** *www.multi-contact.com*





Geschirmter Steckverbinder 16BV-GS

Shielded connector 16BV-GS

Einbaubuchse ID/B16BV-GS-NS/M... Stecker KST16BV-GS-NS/M...

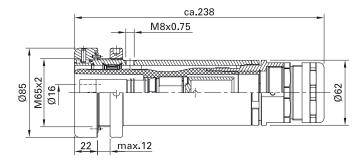
für flexible Leitungen Klasse 51 und 61

Mounting socket ID/B16BV-GS-NS/M... Plug KST16BV-GS-NS/M...

for flexible cables class 51 and 61

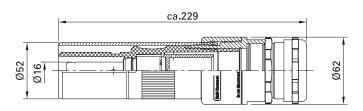
ID/B16BV-GS-NS/M...





KST16BV-GS-NS/M...





Allgemeine Daten General data

Aligemeine Daten	General data	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V
Bemessungsstrom	Rated current	530 A
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degree of protection, mated unmated	IP65 ²⁾ , IP67 ²⁾ , IP69 IP2X
Material Isolation	Insulation material	PA
Material Schirmung	Shielding material	Al (Ni)
Temperaturbereich	Temperature range	−30 °C+90 °C
Metallteil	Metal part	CuZn (Ag)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad	Overvoltage category/Pollution degree	CAT III/3
Leiterquerschnitt	Conductor cross section	50 mm² – 240 mm²
Nenn-Ø Stift/Buchse	Nominal-Ø pin/socket	16 mm
Anschlussart	Type of termination	Crimpen/Crimp
Schirmdämpfung	Shield attenuation	bis/up to 100 MHz: 65 dB
Einbau ID/B16BV-GS	Mounting ID/B16BV-GS	Gehäuse/Frontplatte Housing/Panel
Gewicht Einbaudose/Stecker	Weight panel receptacle/plug	M50x1,5: 1507 g/994 g M40x1,5: 1389 g/876 g M32x1,5: 1415 g/1104 g M25x1,5: 1390 g/1076 g

 $^{^{\}rm 1)}$ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52

²⁾ Oder mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand

¹⁾ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52

²⁾ Or with protective cap in unmated condition



Für Stromversorgungen mit Frequenzumrichter, z. B. zum Antrieb von Drehstrommotoren. Einsatzbereiche sind beispielsweise in Tiefbohranlagen für Geothermiebohrungen und in Energieketten von Krananlagen.

Der Steckverbinder 16BV-GS wurde auf Basis des bewährten Rundsteckverbinders 16BV entwickelt. Die durchgehende Schirmung schützt zuverlässig vor elektromagnetischen Beeinträchtigungen.

Der 16BV-GS ist berührungsgeschützt. Für sicheren Anschluss sorgen der Bajonettverschluss und die Farbcodierung. Ein optionaler Mikroschalter signalisiert die gesteckte Verbindung.

For power supplies with frequency inverter for applications such as running three-phase electric motors. Fields of application include deep drilling rigs for geothermal energy and power chains for crane systems.

The plug connector 16BV-GS was developed on the basis of the tried and tested round connector 16BV. The continuous shielding provides dependable protection from electromagnetic influences.

The 16BV-GS is touch-protected. A secure connection is assured by the bayonet locking and the color coding. An optional microswitch signals when the connector is mated.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung Description	Leiterquerschnitt Cable termination	*Farben *Colors	
			mm²		
Für flexible Leitungen Klasse 5¹)		For flexible cables class 5 ¹⁾			
ID/B16BV-GS-NS/M25X1,5-50H	31004803-*		50)	
ID/B16BV-GS-NS/M32X1,5-70H	31004804-*		70		
ID/B16BV-GS-NS/M32X1,5-95H	31004805-*		95		
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-120H	31004806-*	Einbaubuchse komplett mit Schutzkappe ²⁾ Mounting socket complete with protective cap ²⁾	120		
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-150H	31004807-*	Wodning 300ket complete with protective cap	150		
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-185H	31004808-*		185		
ID/B16BV-GS-NS/M50X1,5-240H	31004809-*		240	21 22 23 2	
KST16BV-GS-NS/M25X1,5-50H	31004796-*		50	25 26 27 2	
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-70H	31004797-*		70		
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-95H	31004798-*	0. 1 1 1 1 1 2	95		
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-120H	31004799-*	Stecker komplett mit Schutzkappe ²⁾ Plug complete with protective cap ²⁾	120		
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-150H	31004800-*		150		
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-185H	31004801-*		185		
KST16BV-GS-NS/M50X1,5-240H	31004802-*		240	J	
ür sehr flexible Leitungen der Kla	asse 6¹)	For very flexible cables of class 61)			
ID/B16BV-GS-NS/M25X1,5-50	31004786-*		50)	
ID/B16BV-GS-NS/M32X1,5-70	31004793-*		70		
ID/B16BV-GS-NS/M32X1,5-95	31004795-*	51.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.	95		
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-120	31004448-*	 Einbaubuchse komplett mit Schutzkappe²⁾ Mounting socket complete with protective cap²⁾ 	120	1	
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-150	31004465-*	Wodning socker complete with protective cup	150		
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-185	31004447-*		185	l	
ID/B16BV-GS-NS/M50X1,5-240	31004446-*		240	21 22 23 2	
KST16BV-GS-NS/M25X1,5-50	31004787-*		50	25 26 27 2	
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-70	31004792-*		70		
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-95	31004794-*		95		
(ST16BV-GS-NS/M40X1,5-120 31004445-*		Stecker komplett mit Schutzkappe ²⁾ — Plug complete with protective cap ²⁾	120		
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-150	31004466-*	ag complete with protocolive cap	150		
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-185	31004444-*		185		
KST16BV-GS-NS/M50X1,5-240	31004443-*		240	J	

- * Bitte den Farbcode angeben
- ¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52
- ²⁾ Kein Lagerartikel. Liefertermin auf Anfrage



Schutzkappen **DBT-ID/B16BV-GS-NS**, Seite 41 Schutzkappen **DST-KST16BV-GS-NS**, Seite 41 Mikroschalter **MS-ID/B16BV-GS-NS**, Seite 44 Hakenschlüssel **HKS-ID/B16BV-GS-NS**, Seite 46 Crimphülsen **H...16BV-NS**, Seite 51



Montageanleitung MA095

www.multi-contact.com

- * Add the desired color code
- 1) Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52
- 2) No stock item. Delivery date on request



Protective cap **DBT-ID/B16BV-GS-NS**, page 41 Protective cap **DST-KST16BV-GS-NS**, page 41 Microswitch **MS-ID/B16BV-GS-NS**, page 44 Hook wrench **HKS-ID/B16BV-GS-NS**, page 46 Crimp sleeves **H...16BV-NS**, page 51



Assembly instructions MA095

www.multi-contact.com





Geschirmter Steckverbinder 21BV-GS

Shielded connector 21BV-GS

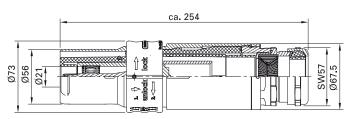
Buchse KBT21BV-GS/...C... Einbaustecker ID/S21BV-GS/...C...

für flexible Leitungen Klasse 51 und 61

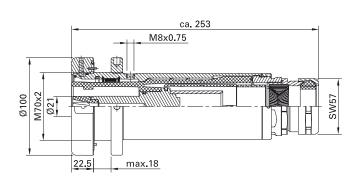
Socket KBT21BV-GS/...C... Mounting plug ID/S21BV-GS/...C...

for flexible cable class 51) and 61)









Allgemeine Daten General data

Aligemeine Daten	General data	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V
Bemessungsstrom	Rated current	600 A
Schutzart, gesteckt ungesteckt	Degree of protection, mated unmated	IP65 ²⁾ , IP67 ²⁾ , IP69 IP2X
Material Isolation	Insulation material	PA
Material Schirmung	Shielding material	AI (Ni)
Temperaturbereich	Temperature range	-40 °C+120 °C
Metallteil	Metal part	CuZn (Ag)
Überspannungskategorie/Verschmutzungsgrad	Overvoltage category/Pollution degree	CAT III/3
Leiterquerschnitt	Conductor cross section	240 mm ² – 300 mm ²³⁾
Nenn-Ø Stift/Buchse	Nominal-Ø pin/socket	21 mm
Anschlussart	Type of termination	Crimpen/Crimp
Schirmdämpfung	Shield attenuation	bis/up to 100 MHz: 65 dB
Einbau ID/S21BV-GS/300C	Mounting ID/S21BV-GS/300C	Gehäuse/Frontplatte Housing/Panel
Gewicht Stecker/Buchse	Weight plug/socket	2060 g/1627 g

¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52

²⁾ Oder mit Schutzkappe auch in ungestecktem Zustand

³⁾ Weitere auf Anfrage

¹⁾ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52

²⁾ Or with protective cap in unmated condition

³⁾ Others on inquiry



Für Stromversorgungen mit Frequenzumrichter, z. B. zum Antrieb von Drehstrommotoren. Einsatzbereiche sind beispielsweise in Tiefbohranlagen für Geothermiebohrungen und in Energieketten von Krananlagen.

Der Steckverbinder 21BV-GS wurde auf Basis des bewährten Rundsteckverbinders 21BV entwickelt. Die durchgehende Schirmung schützt zuverlässig vor elektromagnetischen Beeinträchtigungen.

Der 21BV-GS ist berührungsgeschützt. Für sicheren Anschluss sorgen der Bajonettverschluss sowie die Farb- und Mechanische Kodierung. Ein optionaler Mikroschalter signalisiert die gesteckte Verbindung.

For power supplies with frequency inverter for applications such as running three-phase electric motors. Fields of application include deep drilling rigs for geothermal energy and Power chains for crane installations.

The plug connector 21BV-GS was developed on the basis of the tried and tested round connector 21BV. The continuous shielding provides dependable protection from electromagnetic influences

The 21BV-GS is touch-protected. A secure and reliable connection is assured by the bayonet locking as well as the color and mechanical coding. An optional microswitch signals when the connector is mated.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung Description	Leiterquerschnitt Cable termination	*Farben *Colors
KBT21BV-GS/240C	31004923C*	Buchse, komplett mit Schutzkappe ¹⁾	240 mm ²	
KBT21BV-GS/300C	31004772C*	Socket, complete with protective cap ¹⁾	300 mm ²	21 22 23 24 25 26
ID/S21BV-GS/240C	31004975C*	Einbaustecker, komplett mit Schutzkappe ¹⁾	240 mm ²	27 28
ID/S21BV-GS/300C	31004763C*	Mounting plug, complete with protective cap ¹⁾	300 mm ²	

Kodierung

Es sind 6 verschiedene Varianten (C1 - C6) verfügbar.

Es sind nur Stecker mit Buchsen steckbar, die die gleiche Kodier-Nr. aufweisen.

Folgende Kodierungszuordnung wird zur Sicherstellung der Auswechselbarkeit empfohlen:

Bezeichnung Designation	Symbol Symbol	Codier-Nr. Coding-No.
Phase 1	L1	C1
Phase 2	L2	C2
Phase 3	L3	C3

Coding

6 different mechanically codings (C1 - C6) are available.

Only plugs and sockets with the same mechanically coding number can be connected together.

To ensure interchangeability, the following coding is recommended:

Bezeichnung Designation	Symbol Symbol	Codier-Nr. Coding-No.
Neutral/neutre	N	C4
Erde/ground	PE	C5
Reserve		C6

- * Bitte den Farbcode angeben.
- ¹⁾ Bitte Kodiernummer hinzufügen (C1 C6). Standardkodierung ist C1.
- ²⁾ Kein Lagerartikel. Liefertermin auf Anfrage.



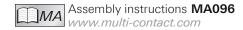
Schutzkappen **DBT-KBT21BV-GS**, Seite 41 Schutzkappen **DST-ID/S21BV-GS**, Seite 41 Mikroschalter **MS-ID/B16BV-GS-NS**, Seite 44 Hakenschlüssel **HKS-ID/B16BV-GS-NS**, Seite 46



- * Add the desired color code.
- ¹⁾ Add the mechanically coding number (C1 C6). Standard coding C1
- 2) No stock item. Delivery date on request.



Protective cap **DBT-KBT21BV-GS**, page 41
Protective cap **DST-ID/S21BV-GS**, page 41
Microswitch **MS-ID/B16BV-GS-NS**, page 44
Hook wrench **HKS-ID/B16BV-GS-NS**, page 46





Zubehör

Schutzkappen für 10BV

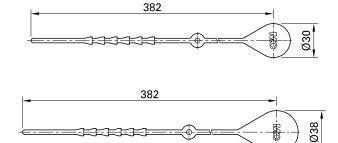
Dienen als Staub- und Spritzwasserschutz von ungesteckten Steckverbindern. Mit Hilfe einer Schnur können sie an der Isolierung der Steckverbinder befestigt werden.

Protective caps for 10BV

Accessories

Protective caps are used to protect the connectors from dust and water when unplugged. The cap is simply slipped onto the connector. A cord can be used to attach the cap to the insulation of the connectors.







Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Schutzart Ingress protection	Seite Page	MA Montageanleitung Assembly instructions
VK-B10BV	15.5808	KBT10BV-AX/	IP65, IP68	12	MA048
VK-S10BV	15.5809	ID/S10BV IS10BV KST10BV-AX/	IP65, IP68	10 11 13	MA046 MA047 MA048

Schutzkappen für 16BV

DBT-IB16-NS



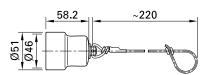
DBT-KBT16-NS

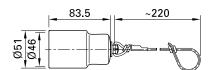


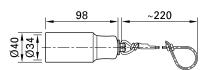
DST16-NS



Protective caps for 16BV







Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Schutzart Ingress protection	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
DBT-IB16-NS	15.5270	IB16BV-NS-A	IP65, IP67	20	MA025
DBT-KBT16-NS	15.5268	KBT16BV-AX/ KBT16BV-NS/	IP65, IP67	22 24	MA063 MA042
DST16-NS	15.5272	KST16BV-AX/ KST16BV-NS/ IS16BV-NS	IP65, IP67	23 26 21	MA063 MA042 MA025



Fixierband für 16BV

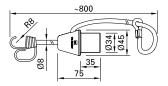
Zur Fixierung der 16BV Steckverbinder KBT... und KST... auf der Kabeltrommel oder anderen Befestigungspunkten.

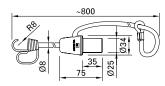




Fixing band for 16BV

To attach the connectors 16BV KBT... and KST... on the cable reel or other fixing points.





Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
FIXBAND B16BV	15.5832	KBT16BV-AX/M KBT16BV-NS/M	22 24	MA063 MA042
FIXBAND S16BV	15.5834	KST16BV-AX/M KST16BV-NS/M	23 26	MA063 MA042

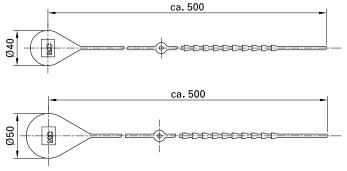
Schutzkappen für 21BV

Dienen als Staub- und Spritzwasserschutz von ungesteckten Steckverbindern, Schutzart IP65 und IP68. Mittels Gummischlaufe können die Schutzkappen an der Isolierung der Steckverbinder befestigt werden.

Protective caps for 21BV

Protective caps are used to protect the connectors from dust and water when unmated, ingress protection IP65 and IP68. The cap is simply slipped onto the connector. A cord lanyard can be used to attach the cap to the insulation of the connectors.





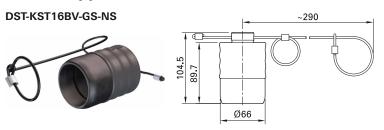
Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Schutzart Ingress protection	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
VK-B21	15.5861	KBT21/	IP65, IP68	34	MA074
VK-S21	15.5860	KST21/ ID/S21 IS21	IP65, IP68	35 32 33	MA074 MA075 MA076

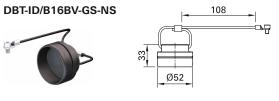


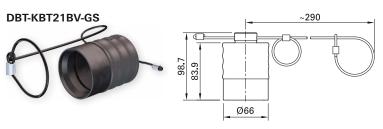


Schutzkappen für 16BV-GS, 21BV-GS

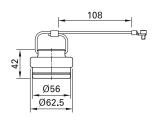
Protective caps for 16BV-GS, 21BV-GS











Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Schutzart Ingress protection	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
DST-KST16BV-GS-NS	310044371)	KST16BV-GS-NS/	IP65, IP67	37	MA096
DBT-ID/B16BV-GS-NS	310044381)	ID/B16BV-GS-NS/	IP65, IP67	37	MA096
DBT-KBT21BV-GS	310047771)	KBT21BV-GS	IP65, IP67	39	MA096
DST-ID/S21BV-GS	310047751)	ID/S21BV-GS	IP65, IP67	39	MA096

¹⁾ Kein Lagerartikel. Liefertermin auf Anfrage.

Schutzdeckel für 10BV, 16BV, 21BV

Die Schutzdeckel DE10-12N und DE16N sind federnde Klappdeckel zum Abdecken nicht gesteckter Anschlussdosen und schützen vor mechanischen Einwirkungen, Schmutz und Spritzwasser. Schutzart IP65.

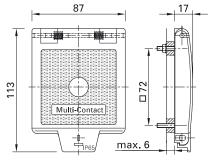
Der Schutzdeckel ist mit einem Vorhängeschloss abschließbar (nicht von MC geliefert). Die Farbkodierung erfolgt mit Farbkodierungsscheiben.

DE10-12N, DE16N Farbkodierungsscheibe Color coding disc

Protective cover for 10BV, 16BV, 21BV

The Protective covers DE10-12N and DE16N are spring-loaded hinged covers for panel receptacles. They cover the not engaged receptacles to keep out dirt and splashing water. They feature ingress protection IP65.

The protective cover can be locked with a padlock (not available from MC). Color coding is implemented with color coding discs.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions	* Farben * Colors
DE10-12N	14.5163-*	ID/S10BV/	10	MA036	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
DE16N	14.5165-*	ID/B16BV-NS-A ID/S16BV-NS ID/S21	18 19 32	MA023 MA023 MA075	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 35
Einzelteile			Individu	al parts	
FS-DE10-16	14.5137-*	Ersatz Farbkodierungsscheibe/Spare colored disc			

^{*} Bitte den Farbcode angeben

¹⁾ No stock item. Delivery date on request.

^{*} Add the desired color code





Mikroschalter für 10BV, 16BV

Ein- und Aufbaudosen können zusätzlich mit einem Mikroschalter für die Steckzustandsanzeige ausgerüstet werden. Der Mikroschalter-Kontakt ist ein Wechselkontakt mit 3 Flachsteckanschlüssen 2,8 mm x 0,5 mm und einer Schaltleistung von 6 A 250 VAC

Der Mikroschalter schaltet unmittelbar bevor die Verriegelung einrastet und zeigt damit an, dass die Steckverbindung hergestellt ist

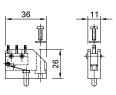
Microswitches for 10BV, 16BV

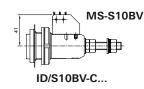
Receptacles can be equipped with a microswitch to show the state of the plug-in connection. The microswitch is a changeover switch with 3 flat connecting tabs 2,8 mm x 0,5 mm and a switching capacity of 6 A, 250 VAC.

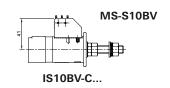
The microswitch switches immediately before the locking device engages, indicating that the plug connection is made.

MS-S10BV





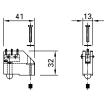


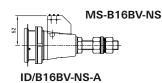


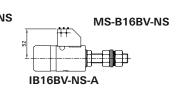
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
MS-S10BV	14.0103	ID/S10BV IS10BV	10	MA046 MA047

MS-B16BV-NS



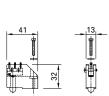


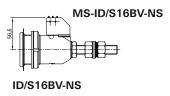




MS-ID/S16BV-NS

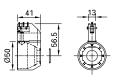


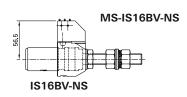




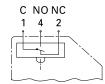
MS-IS16BV-NS







Schaltschema Mikroschalter Wiring diagram of microswitch



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
MS-B16BV-NS	14.0102	ID/B16BV-NS-A IB16BV-NS-A	18 20	MA023 MA025
MS-ID/S16BV-NS	14.0100	ID/S16BV-NS	19	MA023
MS-IS16BV-NS	14.0101	IS16BV-NS	21	MA025





Mikroschalter für 21BV

Die Einbaudose ID/S kann mit einem Mikroschalter für die Steckzustandsanzeige ausgerüstet werden. Der Mikroschalter ist ein Wechselkontakt mit 3 Flachsteckanschlüssen 2,8 mm x 0,5 mm und einer Schaltleistung von 6 A, 250 VAC.

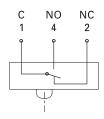
Der Mikroschalter schaltet unmittelbar, bevor die Verriegelung einrastet und zeigt damit an, dass die Verbindung geschlossen ist.

Microswitch for 21BV

The ID/S can be equipped with a microswitch to show the state of the plug-in connection. The microswitch is a changeover switch with 3 flat connecting tabs 2,8 mm x 0,5 mm and a switching capacity of 6 A, 250 VAC.

The microswitch switches immediately before the locking device engages, indicating that the plug connection is made.





Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
MS-S21	14.0104	ID/S21	32	MA075

Mikroschalter für 16BV-GS, 21BV-GS

Der Mikroschalter signalisiert die gesteckte Verbindung.

Microswitch for 16BV-GS, 21BV-GS

Microswitch signals when the connector is mated.

MS-ID/B16BV-GS-NS



Typ	Bestell-Nr.	passend zu	Seite	Montageanleitung Assembly instructions
Type	Order No.	suitable for	Page	
MS-ID/B16BV-GS-NS ¹⁾	31004645	ID/B16BV-GS-NS/, ID/S21BV-GS/	37 39	MA095 MA096

¹⁾ Kein Lagerartikel. Liefertermin auf Anfrage.



¹⁾ No stock item. Delivery date on request.







Winkeladapter für 21BV

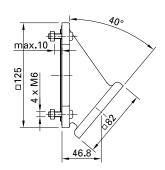
Der Winkeladapter WA-ID/S21 ist ein Zusatzelement, das eine platzsparendere Montage des ID/S21-C... ermöglicht. Außerdem werden die durch die Leitung hervorgerufenen Querkräfte, die auf den Stecker wirken können, minimiert. Schutzart IP65.

Angled adapter for 21BV

The angled adapter WA-ID/S21 is an accessory which allows a more space-saving installation of the ID/S21-C... than the standard version.

The transverse forces that can be exerted on the connector by the lead are also minimised. Ingress protection IP65.





Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
WA-ID/S21	14.0050	ID/S21	32	MA075

Verriegelungsring für 10BV

Mit diesem zusätzlichen Verriegelungsring zur Montage auf die Kupplungs-Buchsen KBT10BV... kann die Steckverbindung so verriegelt werden, dass sie nur mit dem Werkzeug VR10BV-WZ gelöst werden kann.

Locking ring for 10BV

With this additional locking ring for mounting on the female cable couplers KBT10BV... the plug connection can be locked in such a way that it can be released only with the tool VR10BV-WZ.

VR10BV VR10BV-WZ

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
VR10BV	15.5807	Verriegelungsring/ Locking ring	KBT10BV-AX/	12	MA049
VR10BV-WZ	15.0139	Werkzeug/Tool	VR10BV	45	MA049







Werkzeuge

Tools

Ein- und Ausbauwerkzeug für 16BV

Die Crimphülsen der Kupplungsteile KBT16BV... und KST16BV... werden beim Montieren in den Metallteilen verriegelt. Zum Auswechseln der Crimphülsen müssen die Metallteile aus den Isolationen gedrückt werden. Das Werkzeug WKZ16BV-NS-A ist sowohl für den Ausbau wie auch den Einbau der Metallteile notwendig. Es ist für alle Isolationsgrößen und für Buchsen KBT16BV... und Stecker KST16BV... verwendbar.

Installation and removing tool for 16BV

The crimp sleeves of the coupler parts KBT16BV... and KST16BV... will be locked into the metal parts during installation. To change the crimp sleeves it is necessary to pull out the metal parts from insulations. The tool WKZ16BV-NS-A is required for installation and removal. They can be used for all insulation sizes and for sockets KBT16BV... and plugs KST16BV...



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
WKZ16BV-NS-A	15.0136	KBT16BV-AX/ KST16BV-AX/ KBT16BV-NS/ KST16BV-NS/	22 23 24 26	MA064 MA064 MA043 MA043

Gabelschlüssel für 10BV, 16BV

Zum Anziehen der Kabelverschraubung der Kupplungen K...T10BV... und K...T16BV... MC empfiehlt dieses Werkzeug, um einem Überdrehen der Gewinde bei der Verwendung mit herkömmlichen Werkzeugen vorzubeugen. Dazu sind jeweils 2 Werkzeuge notwendig.

Open-end spanner for 10BV, 16BV

Tool for tightening the cable gland of the couplers K...T10BV... and K...T16BV... MC recommends this tool to prevent overtightening of the thread with conventional tools. Two tools are necessary.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	passend zu suitable for	Seite Page	Montageanleitung Assembly instructions
GS33/42	15.0138	KBT10BV-AX/ KST10BV-AX/	12 13	MA048 MA048
GS36/46	15.0134	KBT16BV-AX/M KST16BV-AX/M KBT16BV-NS/M40 KST16BV-NS/M40	22 23 24 26	MA063 MA063 MA042 MA042
GS55/60	15.0135	KBT16BV-AX/M50 KST16BV-AX/M50 KBT16BV/M50 KST16BV/M50	22 23 24 26	MA063 MA063 MA042 MA042





Hakenschlüssel für 16BV-GS, 21BV-GS

Anders als bei handelsüblichen Hakenschlüsseln gewährleistet der MC Hakenschlüssel durch weiche Auflagenflächen ein beschädigungsfreies Anziehen und Lösen der eloxierten Befestigungsmuttern.

Mit Zapfen nach DIN1810B, Gr. 80-90.

Hook wrench for 16BV-GS, 21BV-GS

Unlike standard pin wrenches, the MC hook wrench features soft faces that ensure that the anodized fixing nuts are not damaged when tightened or loosened.

With pin according to DIN 1810 B, size 80-90.



Тур	Bestell-Nr.	passend zu	Seite	Montageanleitung Assembly instructions
Туре	Order No.	suitable for	Page	
HKS-ID/B16BV-GS-NS	31004646	ID/B16BV-GS-NS/ ID/S21BV-GS/	37 39	MA095 MA096



Funktion der 21BV Bajonettverriegelung

21BV Bayonet locking system



Steckvorgang:

Die Steckverbindung ist mit einer Bajonettverriegelung ausgerüstet. Zum Stecken müssen sich die Markierungen von Stecker und Buchse gegenüberstehen. Steckverbindung bis zum Anschlag zusammenstecken, dann die Buchse um 45° nach rechts drehen, bis die Verriegelung einrastet.

Prüfvorgang

Durch Drehbewegung prüfen, ob die Verriegelung im Eingriff ist. Durch Zug prüfen, ob die Verbindung in dieser Position nicht mehr getrennt werden kann.

Trennvorgang:

Zum Lösen die Schiebehülse der Buchsenseite zurückziehen und den Stecker um 45° nach links drehen, bis sich die Markierungen axial gegenüberstehen. Stecker und Buchse trennen.

Achtung:

Die Steckverbindungen dürfen nicht unter Last getrennt werden. Das Stecken und Trennen unter Spannung ist zulässig.

Hinweis:

Je größer der Querschnitt der angeschlossenen Leitung und je kürzer die Leitungslänge ist, desto größer ist der Kraftaufwand während des Steck- und Verriegelungsvorgangs.

Sicherheitshinweise

Montageanleitungen MA074 – MA076

www.multi-contact.com

Plugging procedure:

The plug connection is equipped with a bayonet locking system. The markings on the plug and socket have to be lined up. Insert plug into socket as far as stop and simultaneously turn the socket through 45° to the right until the bayonet lock engages.

Test procedure

By twisting the connectors test that the locking mechanism is engaged. By attempting to simply pull the connectors apart, test that in this position the connector can no longer be mechanically separated.

Unplugging procedure:

To release, pull back the sleeve on the female connector and turn the plug 45° to the left until the markings coincide. Separate male and female connectors.

Caution

The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.

Note

The greater the cross-section of the connected lead and the shorter the length of the lead, the greater the force that must be applied during the plugging and locking operation.

Safety instructions

Assembly instructions MA074 – MA076

www.multi-contact.com



Kodierung

Coding

für Rundsteckverbinder 21 mm

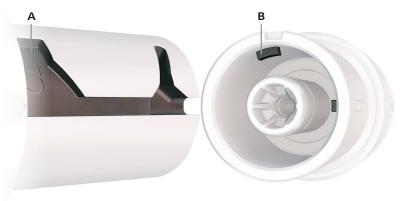
Es sind 6 verschiedene Varianten (C1 – C6) verfügbar. Die Varianten unterscheiden sich dadurch, dass die Führungsnuten (A) bzw. Führungsnocken (B) unterschiedlich angeordnet sind. Die Kodierungsnummer ist auf dem Steckverbinder neben der Markierung eingraviert.

Es sind nur Stecker mit Buchsen steckbar, die die gleiche Kodier-Nr. aufweisen.

for round connectors 21 mm

6 different mechanically codings (C1 - C6) are available. The codings differ in the arrangement of the guide slots (A) and guide pins (B). The coding number is engraved on the connector beside the marking.

Only plugs and sockets with the same mechanically coding number can be connected together.



Folgende Kodierungszuordnung wird zur Sicherstellung der Auswechselbarkeit empfohlen:

To ensure interchangeability, the following coding is recommended:

Bezeichnung Designation	Symbol Symbol	Codier-Nr. Coding-No.
Phase 1	L1	C1
Phase 2	L2	C2
Phase 3	L3	C3
Neutral/neutre	N	C4
Erde/ground	PE	C5
Reserve		C6

Beispiele zur Aderkennzeichnung

nach DIN VDE 0293-308, NEC2011

Color code examples

according to DIN VDE 0293-308, NEC2011

Region	Phase 1	Phase 2	Phase 3	Neutral	Erde/ ground
Europe					
USA					
China					





Crimpen Crimping

Es wird empfohlen, eine ELPRESS Sechskant-Crimpung zu verwenden. Die MC Crimphülsen und die von ELPRESS gelieferten Gesenke sind ausgelegt für das Crimpen flexibler Leiter der Klasse $5^{1)}$ und $6^{1)}$. Die Crimpwerkzeuge können von Drittlieferanten bezogen werden.

MC recommends ELPRESS hexagonal crimping. The MC crimping sleeves supplied by ELPRESS are designed for crimping class 5¹⁾ and 6¹⁾ flexible conductors. The crimping tools may be obtained from third-party suppliers.

Elpress V1311

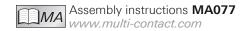


Buchse/Stecker Socket/Pin		Conductor cross section	Leitungstyp Klasse ¹⁾ Cable type class ¹⁾	Crimpzange Crimping pliers	Crimp-Einsatz Crimping insert	Innendurchmesser Inside diameter	Außendurchmesser Outside diameter	Crimphülsentiefe Crimping sleeve depth
	mm²	MCM				Ø E mm	Ø F mm	G mm
B+S21/150	150	300	5/6	Elpress V1311	13B25	19	25	33
B+S21/185	185	350	5/6	Elpress V1311	13B27	21	27	38
B+S21/240	240	500	5/6	Elpress V1311	13B30	24	30	42
B+S21/300	300	600	5/6	Elpress V1311	13B32	26	32	44
B+S21/400	400	750/777	5/6	Elpress V1311	13B38	30	38	51

 $^{^{1)}}$ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52



 $^{^{\}rm 1)}$ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52





Hinweise zum Crimpen mit Crimphülsen

MC empfiehlt ELPRESS Sechskant-Crimpung. Die MC Crimphülsen und die von ELPRESS gelieferten Gesenke sind ausgelegt für das Crimpen flexibler Leiter der Klasse 6¹¹). Durch den vermehrten Einsatz von Klasse 5¹¹ Leitungen mit geringerer Flexibilität und somit geringerem Leiterdurchmesser (z.B. H07RN-F), wurde die bestehende Baureihe durch eine für diese Leitungen abgestimmte Baureihe mit angepasster Crimphülse ergänzt. Die neuen Crimphülsen garantieren somit einwandfreie Verbindungen bezüglich Übergangswiderstand und Ausreissfestigkeit.

Crimphülsen zu Buchsen und Steckern mit Bajonettverriegelung KBT16BV-NS... und KST16BV-NS... für flexible Leitungen Klasse 5^{10} und 6^{10}

Crimphülse Crimp sleeve

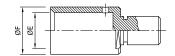


Material: CU-ETS, Ag

Hints on crimping with crimping sleeves

MC recommends ELPRESS hexagonal crimping. The MC crimping sleeves supplied by ELPRESS are designed for crimping class 6¹⁾ flexible conductors. In response to the increased use of class 5¹⁾ conductors with lower flexibility and therefore a smaller conductor diameter (e.g. H07RN-F), a new series of connectors with a crimping sleeve specially designed for these cables has been added to the range. The new crimping sleeves guarantee a flawless connection in terms of both contact resistance and extraction strength of crimping sleeves.

Crimp sleeves for sockets and plugs with bayonet locking KBT16BV-NS..., KST16BV-NS... for flexible cable class 5¹⁾ and 6¹⁾



Steckertyp Plug type	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnitt Conductor cross section	a Innen-Ø E 3 Inside-Ø E	3 Außen-Ø F 3 Outside-Ø F	Crimpzange Crimping pliers	Bestell-Nr. Crimpzange Order No. Crimpind pliers	Crimp-Einsatz Crimping insert	Bestell-Nr. Crimp-Einsatz Order No. Crimping insert	Montageanleitung Assembly instructions	
Für flexible Leitungen Klasse 6¹¹/For flexible cables class 6¹¹										
H50/16BV-NS	07.0043	50	11	14,5	M-PZ-T2600	18.3710	TB11-14,5	18.3713		
H70/16BV-NS	07.0044	70	13	17	M-PZ-T2600	18.3710	TB8-17	18.3711	MA226	
H95/16BV-NS	07.0045	95	15	20	M-PZ-T2600	18.3710	TB7-20	18.3714		

H50/16BV-NS	07.0043	50	11	14,5	M-PZ-T2600	18.3710	TB11-14,5	18.3713	
H70/16BV-NS	07.0044	70	13	17	M-PZ-T2600	18.3710	TB8-17	18.3711	MA226
H95/16BV-NS	07.0045	95	15	20	M-PZ-T2600	18.3710	TB7-20	18.3714	
H120/16BV-NS	07.0040	120	17	22	V1311C ²⁾		B22 ²⁾	-	
H150/16BV-NS	07.0041	150	19	25	V1311C ²⁾		B25 ²⁾	-	MA069
H185/16BV-NS	07.0042	185	21	27	V1311C ²⁾		13CB27 ²⁾	-	WAUUS
H240/16BV-NS	07.0046	240	24	30	V1311C ²⁾		13CB30 ²⁾	-	

Für flexible Leitungen Klasse 5¹¹/For flexible cables class 5¹¹

H50-H07RN-F/16BV-NS	12.5003	50	10	14	M-PZ-T2600	18.3710	TB12-14 ²⁾	_	
H70-H07RN-F/16BV-NS	12.5004	70	12	16	M-PZ-T2600	18.3710	TB10-16	2)	
H95-H07RN-F/16BV-NS	12.5005	95	13,5	18	M-PZ-T2600	18.3710	TB8-18	2)	MA226
H120-H07RN-F/16BV-NS	12.5006	120	15	19	M-PZ-T2600	18.3710	TB7-19 ²⁾	-	
H150-H07RN-F/16BV-NS26	12.5007	150	17	22	V1311C ²⁾		B22 ²⁾	-	
H185-H07RN-F/16BV-NS	12.5008	185	19	24	V1311C ²⁾		13CB24 ²⁾	-	MA069
H240-H07RN-F/16BV-NS	12.5009	240	21	26	V1311C ²⁾		13CB26 ²⁾	-	

¹⁾ Kabelklasse nach IEC 60228 (DIN VDE 0295), siehe Seite 52

²⁾ Nicht von MC geliefert. Bestellungen unter: www.multi-contact.com/Downloads/Technische Info/Industrie / Crimpzangen



Not delivered by MC. Download of ordering information: www.multi-contact.com/Downloads/Technical Info/Industry / Crimping pliers



Assembly tool WKZ16BV-NS-A, page 46

¹⁾ Cable class according to IEC 60228 (DIN VDE 0295), see page 52



Auswahl der Steckverbinder aufgrund der verwendeten Leitung

Die Leitung muss beim Crimpanschluss zum Steckverbinder passen, das heisst die Cu-Einzelleiter sollen in der passenden Crimphülse sicher halten und die Isolation soll in der Kabelverschraubung dauerhaft fixiert sein.

Um den unterschiedlichen flexiblen Cu-Leitungstypen, (Klasse 5 und 6 nach IEC 60228, DIN VDE 0295) die auf dem Markt sind, gerecht zu werden, haben wir für die \emptyset 16 mm Baureihe auch 2 verschiedene Steckverbindertypen entwickelt.

Der Unterschied zwischen der Klasse 5 und der Klasse 6 liegt in der Flexibilität. Die Klasse 6 Leitungen haben eine höhere Flexibilität, bedingt durch den kleineren Querschnitt der Einzellitzen.

Choice of Plug connector according to cable used

In the case of crimp connection the lead must match the plug connector, i.e. the individual Cu wire strands should be held firmly in the crimp sleeve and the insulation should be permanently fixed in the screwed gland.

To meet the requirements of the different flexible Cu leads now on the market (class 5 and 6 according to IEC 60228 DIN VDE 0295) for the 16 mm series we have also developed two different Types of plug connectors.

The difference between class 5 and class 6 lie in their flexibility. Class 6 leads have greater flexibility due to the smaller diameter of their individual strands.

		rible Leiter, Klasse xible cable, class	5	Flexible Leiter, Klasse Flexible cable, class				
		228, DIN VDE 0295, (z 60228, DIN VDE 0295			IEC 60228, DIN VDE to IEC 60228, DIN VI			
Leiterquerschnitt Conductor cross section	grösster Ø der Einzellitze max. Ø of single strand	Außen-Ø der Crimphülse Outside-Ø crimp sleeve	Innen-Ø der Crimphülse Inside-Ø crimp sleeve	grösster Ø der Einzellitze max. Ø of single strand	Außen-Ø der Crimphülse Outside-Ø crimp sleeve	Innen-Ø der Crimphülse Inside-Ø crimp sleeve		
mm²	mm	mm	mm	mm	mm	mm		
50	0,41	14	10	0,31	14,5	11		
70	0,51	16	12	0,31	17	13		
95	0,51	18	13,5	0,31	20	15		
120	0,51	19	15	0,31	22	17		
150	0,51	22	17	0,31	25	19		
185	0,51	24	19	0,41	27	21		
240	0,51	26	21	0,41	30	24		

Sollte der Leitungstyp nicht den Klassen 5 oder 6 zugeordnet werden können, müssen die Maße der Crimphülsen und Kabelverschraubungen, die bei allen Steckverbindertypen angegeben sind, mit den Leitungsdaten abgestimmt werden.

Hinweise zum Crimpen, siehe Seite 51.

If the Type of cable cannot be assigned to class 5 or 6, the dimensions of the crimp sleeves and cable glands, which are stated for all Types of plug connectors, must be matched to the data for the cable.

Hints on crimping, see page 51.



Was ist AxiClamp?

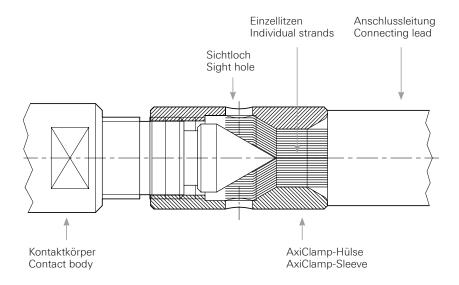
Das patentierte Leitungs-Anschluss-System zur elektrischen und mechanischen Verbindung von Cu-Leitern 6 mm² 300 mm² Klasse 5 und Klasse 6 nach DIN VDE 0295, IEC 60228.

Die Einzellitzen der Anschlussleitung werden mittels einer konischen Schraubhülse gegen einen Metallkegel geschraubt und festgeklemmt. Der Metallkegel ist Bestandteil des Kontaktkörpers. Dies ergibt eine solide Klemmverbindung, die gleichwertige Übergangswiderstände wie die Crimpverbindung bietet und noch zusätzliche Vorteile hat.

What is AxiClamp?

The patented lead termination system for electrical and mechanical termination of Cu leads 6 mm² - 300 mm² class 5 and class 6 according to DIN VDE 0295, IEC 60228.

The individual strands of the connecting lead are screwclamped against a metal cone by means of a tapered threaded sleeve. The metal cone is part of the contact body. This gives a firm clamp termination with an equally good transition resistances compared to a crimp termination and additional advantages besides.



Elektrische und thermische Prüfungen:

DIN EN 61238-1 (VDE 0220 Teil 100), Pressverbinder und Schraubverbinder für Starkstromkabel für Nennspannungen bis einschliesslich 30 kV (Um = 36 kV)

Mechanische Prüfungen:

DIN EN 60068-2-6, Umweltprüfungen, Prüfung Fc: Schwingen, sinusförmig.

Prüfparameter:

■ q-Belastung: 10 q ■ Amplitude: 0,75 mm ■ Frequenz: 10 bis 500 Hz ■ Zeit: 3 x 112 min.

Vorteile gegenüber konventionellen Crimpverbindungen:

- 1. Weder Crimpzange noch Crimpeinsatz erforderlich.
- 2. Leitung kann gelöst werden, d.h. bei Leitungsaustausch können die Axi-Clamp Anschlussteile wiederverwendet werden
- 3. An einer AxiClamp-Grösse können unterschiedliche Leitungsquerschnitte angeschlossen werden.
- 4. Zeit- und kostensparend.

Electrical and thermal tests:

DIN EN 61238-1, Compression and mechanical connectors for power cable for rated voltages up to 30 kV (Um = 36 kV).

Mechanical tests:

DIN EN 60068-2-6, environmental tests, test Fc: vibration, sinusoidal.

Test parameter:

■ g-load: 10 g

Amplitude: 0,75 mm

■ Frequency: 10 up to 500 Hz

■ Time: 3 x 112 min.

Advantages over conventional crimp terminations:

- 1. No crimping pliers or crimping inserts etc. required.
- 2. Lead can be disconnected, i.e. AxiClamp can be re-used in event of lead being replaced.
- One AxiClamp size can be used for different cable cross sections.
- 4. Time- and cost saving.



Derating Diagramme

Derating Diagramme für PVC isolierte Cu Leitungen (DIN VDE 0298-4) oder H07RN-F Leitungen (DIN VDE 0282-4)

Die Strombelastbarkeit einer Steckverbindung kann die des angeschlossenen Leiters nicht übersteigen.

Die Diagramme zeigen Beispiele des Bemessungsstromes in Abhängigkeit verschiedener Umgebungstemperaturen.

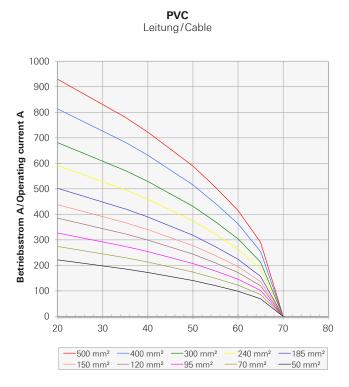
Derating diagrams

Derating diagrams for PVC insulated Cu conductors (german standard DIN VDE 0298–4) or H07RN-F cables (DIN VDE 0282–4).

The current capacity of a connector cannot be higher than that of the connected cable.

The diagram shows exampes of the current ratings which apply when used at differing ambient temperatures.

H07RN-F Leitung/Cable



Umgebungstemperatur °C/Ambient temperature °C

800 750 700 650 Betriebsstrom A/Operating current A 600 550 500 450 400 350 300 250 200 150 100 50 0 20 70

Umgebungstemperatur °C/Ambient temperature °C

-300 mm²

-95 mm²

240 mm²

400 mm²

Derating bei elektrischen Maschinen

Werden die Steckverbinder in elektrischen Anlagen mit Maschinen eingesetzt, kommt die Norm IEC 60204-1 (VDE 0113 Teil 1) "Sicherheit von Maschinen" anstelle der VDE 0298-4 zur Anwendung. Diese gibt die erlaubte Stromtragfähigkeit von PVC isolierten Kupferleitungen unter Dauerstrom im Maschineneinsatz, bei einer Umgebungstemperatur von 40 °C, an. Für gebündelte Leitungen und Kabel kommen unter diesen Bedingungen zusätzliche Reduktionsfaktoren hinzu.

Derating for electrical machines

When used in the electrical equipment of machines the standard IEC 60204-1 "Safety of machinery" applies in place of VDE 0298-4. This standard gives the permissible current-carrying capacity of PVC insulated Cu conductors for continuous operation when used with machines and based on an ambient air temperature of 40 °C for various methods of installation. In addition reduction factors which apply for the bundling of wires and cables under these conditions are provided.











Technische Daten 10BV Steckverbinder

Technical data 10BV connectors

Allgemeine General da					Mechanische Mechanical				
Seite Page	Тур	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Termination	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu	Nenn-Ø Stift/Buchse Nominal dia. pin/socket	Auszugskraft Withdrawal force	Steckkraft Insertion force	Max. Anzugsdrehmoment Max. tightening torque	Gewicht Weight
				mm²	mm	N	N	Nm	g
10	ID/S10BV-C	14.0048C	S (M10)	70	10	40	175	10	230
11	IS10BV-C	14.2020C*	S (M10)	70	10	40	175	10	170
12	KBT10BV-AX/M25/6-16-C	15.0644C*	Α	6, 10, 16	10	40	175	9	280
12	KBT10BV-AX/M25/25-35-C	15.0645C*	Α	25, 35	10	40	175	24	295
12	KBT10BV-AX/M25/50-70-C	15.0646C*	Α	50, 70	10	40	175	45	320
12	KBT10BV-AX/M32/50-70-C	15.0647C*	Α	50, 70	10	40	175	45	335
13	KST10BV-AX/M25/6-16-C	15.0648C*	Α	6, 10, 16	10	40	175	9	285
13	KST10BV-AX/M25/25-35-C	15.0649C*	Α	25, 35	10	40	175	24	300
13	KST10BV-AX/M25/50-70-C	15.0650C*	А	50, 70	10	40	175	45	325
13	KST10BV-AX/M32/50-70-C	15.0651C*	Α	50, 70	10	40	175	45	340

S = Schraubanschluss

A = AxiClampanschluss

^{*} Bitte den Farbcode angeben

¹⁾ Sicherheitshinweise, siehe Seite 65

S = Screw termination

A = AxiClamp termination

^{*} Add the desired color code

¹⁾ Safety notes, see page 65



Allgemei General	ne Angaben data			Elektrische Electrical o							
Seite Page	Тур Түре	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu	Bemessungsstrom Rated current	Bemessungsspannung ¹⁾ Rated voltage ¹⁾	Kontaktwiderstand Contact resistance	Kurzschlussstrom²)	Short-circuit current ²⁾	Stoßstrom Surge current	Prüfspannung 50 Hz 1 min. ¹⁾ Test voltage 50 Hz 1 min. ¹⁾	Isolationskoordination Insulation coordination
			mm²	А	V	μΩ	k/ 1s	A 3s	kA	kV	kV/n
10	ID/S10BV-C	14.0048C	70	250	1000		6,0	3,4	25	6,6	8/3
11	IS10BV-C	14.2020C*	70	250	1000		6,0	3,4	25	6,6	8/3
12	KBT10BV-AX/M25/6-16-C	15.0644C*	6 10 16	50 75 100	1000 1000 1000	60 60 60	0,8 1,4 2,3	0,5 0,8 1,3	2,1 3,5 5,6	6,6 6,6 6,6	8/3 8/3 8/3
12	KBT10BV-AX/M25/25-35-C	15.0645C*	25 35	130 150	1000 1000	60 60	3,5 4,9	2,0 2,8	8,8 12	6,6 6,6	8/3 8/3
12	KBT10BV-AX/M25/50-70-C	15.0646C*	50 70	200 250	1000 1000	60 60	6,0 6,0	3,4 3,4	18 25	6,6 6,6	8/3 8/3
12	KBT10BV-AX/M32/50-70-C	15.0647C*	50 70	200 250	1000 1000	60 60	6,0 6,0	3,4 3,4	18 25	6,6 6,6	8/3 8/3
13	KST10BV-AX/M25/6-16-C	15.0648C*	6 10 16	50 75 100	1000 1000 1000		0,8 1,4 2,3	0,5 0,8 1,3	2,1 3,5 5,6	6,6 6,6 6,6	8/3 8/3 8/3
13	KST10BV-AX/M25/25-35-C	15.0649C*	25 35	130 150	1000 1000		4,9 4,9	2,0 2,8	8,8 12	6,6 6,6	8/3 8/3
13	KST10BV-AX/M25/50-70-C	15.0650C*	50 70	200 250	1000 1000		6,0 6,0	3,4 3,4	18 25	6,6 6,6	8/3 8/3
13	KST10BV-AX/M32/50-70-C	15.0651C*	50 70	200 250	1000 1000		6,0 6,0	3,4 3,4	18 25	6,6 6,6	8/3 8/3

S = Schraubanschluss

A = AxiClampanschluss

^{*} Bitte den Farbcode angeben

¹⁾ Sicherheitshinweise, siehe Seite 65

²⁾ Kurzschlussstrom für Anschluss H07RN-F

S = Screw termination

A = AxiClamp termination

^{*} Add the desired color code

¹⁾ Safety notes, see page 65

²⁾ Short-circuit current for H07RN-F termination





Technische Daten 16BV Steckverbinder

Technical data 16BV connectors

Allgemeir General o	ne Angaben lata		Mechanische Daten Mechanical data							
Seite Page	Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Termination	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu	Nenn-Ø Stift/Buchse Nominal dia. pin/socket	Auszugskraft Withdrawal force	Steckkraft Insertion force	Max. Anzugsdrehmoment Max. tightening torque	Gewicht Weight	MULTILAM
				mm²	mm	N	N	Nm	g	
18	ID/B16BV-NS-A	14.0047	S (M16)	240	16	110	270	30	792	LAI
19	ID/S16BV-NS	14.0040	S (M16)	240	16	110	270	30	673	-
20	IB16BV-NS-A	14.2037-*	S (M16)	240	16	110	270	30	608	LAI
21	IS16BV-NS	14.2034-*	S (M16)	240	16	110	270	30	492	-
22	KBT16BV-AX/M40/50-70	15.0652-*	Α	50 – 70	16	110	270			LAI
22	KBT16BV-AX/M40/95-120	15.0653-*	Α	95 – 120	16	110	270			LAI
22	KBT16BV-AX/M40/150-185	15.0654-*	Α	150 – 185	16	110	270			LAI
22	KBT16BV-AX/M50/95-120	15.0655-*	А	95 – 120	16	110	270			LAI
22	KBT16BV-AX/M50/150-185	15.0656-*	А	150 – 185	16	110	270			LAI
22	KBT16BV-AX/M50/240	15.0657-*	А	240	16	110	270			LAI
22	KBT16BV-AX/M50L/240	15.0658-*	Α	240	16	110	270			LAI
23	KST16BV-AX/M40/50-70	15.0659-*	А	50 – 70	16	110	270			-
23	KST16BV-AX/M40/95-120	15.0660-*	А	95 – 120	16	110	270			-
23	KST16BV-AX/M40/150-185	15.0661-*	Α	150 – 185	16	110	270			-
23	KST16BV-AX/M50/95-120	15.0662-*	А	95 – 120	16	110	270			-
23	KST16BV-AX/M50/150-185	15.0663-*	А	150 – 185	16	110	270			-
23	KST16BV-AX/M50/240	15.0664-*	А	240	16	110	270			-
23	KST16BV-AX/M50L/240	15.0665-*	А	240	16	110	270			-
25	KBT16BV-NS/M40-50H	15.0600-*	Р	50	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-70H	15.0601-*	Р	70	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-95H	15.0602-*	Р	95	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-120H	15.0603-*	Р	120	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-150H	15.0604-*	Р	150	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-95H	15.0605-*	Р	95	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-120H	15.0606-*	Р	120	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-150H	15.0607-*	Р	150	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-185H	15.0608-*	Р	185	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-240H	15.0609-*	Р	240	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50L-240H	15.0610-*	Р	240	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-50	15.0622-*	Р	50	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-70	15.0623-*	Р	70	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-95	15.0624-*	Р	95	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-120	15.0625-*	Р	120	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M40-150	15.0626-*	Р	150	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-95	15.0627-*	Р	95	16	110	270			LAI



Allgemeir General d	ne Angaben ata				Mechanica Mechanica					
Seite Page	Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Termination	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu	Nenn-Ø Stift/Buchse Nominal dia. pin/socket	Auszugskraft Withdrawal force	Steckkraft Insertion force	Max. Anzugsdrehmoment Max. tightening torque	Gewicht Weight	MULTILAM
				mm²	mm	N	N	Nm	g	
25	KBT16BV-NS/M50-120	15.0628-*	Р	120	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-150	15.0629-*	Р	150	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-185	15.0630-*	Р	185	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50-240	15.0631-*	Р	240	16	110	270			LAI
25	KBT16BV-NS/M50L-240	15.0632-*	Р	240	16	110	270			LAI
26	KST16BV-NS/M40-50H	15.0611-*	Р	50	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-70H	15.0612-*	Р	70	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-95H	15.0613-*	Р	95	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-120H	15.0614-*	Р	120	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-150H	15.0615-*	Р	150	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-95H	15.0616-*	Р	95	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-120H	15.0617-*	Р	120	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-150H	15.0618-*	Р	150	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-185H	15.0619-*	Р	185	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-240H	15.0620-*	Р	240	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50L-240H	15.0621-*	Р	240	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-50	15.0633-*	Р	50	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-70	15.0634-*	Р	70	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-95	15.0635-*	Р	95	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-120	15.0636-*	Р	120	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M40-150	15.0637-*	Р	150	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-95	15.0638-*	Р	95	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-120	15.0639-*	Р	120	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-150	15.0640-*	Р	150	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-185	15.0641-*	Р	185	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50-240	15.0642-*	Р	240	16	110	270			-
26	KST16BV-NS/M50L-240	15.0643-*	Р	240	16	110	270			_

S = Schraubanschluss

A = AxiClampanschluss

P = Crimpanschluss

^{*} Bitte den Farbcode angeben

S = Screw termination

A = AxiClamp termination

P = Crimp termination

^{*} Add the desired color code





	ne Angaben		Elektrische Daten								
General	data			Electrical	data					_	
Seite Page	Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu	Bemessungsstrom Rated current	Bemessungsspannung ¹⁾ Rated voltage ¹⁾	Kontaktwiderstand Contact resistance		Aurzschussstrom Short-circuit current	Stoßstrom Surge current	Prüfspannung 50 Hz 1 min. ¹⁾ Test voltage 50 Hz 1 min. ¹⁾	Isolationskoordination Insulation coordination
			mm²	А	V	μΩ	1s	kA 3s	kA	kV	kV/n
18	ID/B16BV-NS-A	14.0047	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
19	ID/S16BV-NS	14.0040	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
20	IB16BV-NS-A	14.2037-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
21	IS16BV-NS	14.2034-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
22	KBT16BV-AX/M40/50-70	15.0652-*	50 70	200 250	1000 1000	25 25	5,8 8,1	3,3 4,6	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
22	KBT16BV-AX/M40/95-120	15.0653-*	95 120	300 340	1000 1000	25 25	11 14	6,3 8	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
22	KBT16BV-AX/M40/150-185	15.0654-*	150 185	400 450	1000 1000	25 25	14 14	10 10	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
22	KBT16BV-AX/M50/95-120	15.0655-*	95 120	300 340	1000 1000	25 25	11 14	6,3 8	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
22	KBT16BV-AX/M50/150-185	15.0656-*	150 185	400 450	1000 1000	25 25	14 14	10 10	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
22	KBT16BV-AX/M50/240	15.0657-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
22	KBT16BV-AX/M50L/240	15.0658-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
23	KST16BV-AX/M40/50-70	15.0659-*	50 70	200 250	1000 1000	25 25	5,8 8,1	3,3 4,6	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
23	KST16BV-AX/M40/95-120	15.0660-*	95 120	300 340	1000 1000	25 25	11 14	6,3 10	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
23	KST16BV-AX/M40/150-185	15.0661-*	150 185	400 450	1000 1000	25 25	14 14	10 10	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
23	KST16BV-AX/M50/95-120	15.0662-*	95 120	300 340	1000 1000	25 25	11 14	6,3 10	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
23	KST16BV-AX/M50/150-185	15.0663-*	150 185	400 450	1000 1000	25 25	14 14	10 10	55 55	6,6 6,6	8/3 8/3
23	KST16BV-AX/M50/240	15.0664-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
23	KST16BV-AX/M50L/240	15.0665-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-50H	15.0600-*	50	200	1000	25	5,8	3,3	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-70H	15.0601-*	70	250	1000	25	8,1	4,6	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-95H	15.0602-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-120H	15.0603-*	120	340	1000	25	14	8	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-150H	15.0604-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-95H	15.0605-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-120H	15.0606-*	120	340	1000	25	14	8	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-150H	15.0607-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-185H	15.0608-*	185	450	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-240H	15.0609	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3





Allgeme General	ine Angaben data			Elektrisch Electrical							
Seite Page	Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu	Bemessungsstrom Rated current	Bemessungsspannung ¹⁾ Rated voltage ¹⁾	Kontaktwiderstand Contact resistance	-	Kurzschlussstrom Short-circuit current	Stoßstrom Surge current	Prüfspannung 50 Hz 1 min. ¹⁾ Test voltage 50 Hz 1 min. ¹⁾	Isolationskoordination Insulation coordination
			mm²	А	٧	μΩ	1s	kA 3s	kA	kV	kV/n
25	KBT16BV-NS/M50L-240H	15.0610-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-50	15.0622-*	50	200	1000	25	5,8	3,3	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-70	15.0623-*	70	250	1000	25	8,1	4,6	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-95	15.0624-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-120	15.0625-*	120	340	1000	25	14	8	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M40-150	15.0626-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-95	15.0627-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-120	15.0628-*	120	340	1000	25	14	8	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-150	15.0629-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-185	15.0630-*	185	450	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50-240	15.0631-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
25	KBT16BV-NS/M50L-240	15.0632-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-50H	15.0611-*	50	200	1000	25	5,8	3,3	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-70H	15.0612-*	70	250	1000	25	8,1	4,6	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-95H	15.0613-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-120H	15.0614-*	120	340	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-150H	15.0615-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-95H	15.0616-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-120H	15.0617-*	120	340	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-150H	15.0618-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-185H	15.0619-*	185	450	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-240H	15.0620-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50L-240H	15.0621-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-50	15.0633-*	50	200	1000	25	5,8	3,3	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-70	15.0634-*	70	250	1000	25	8,1	4,6	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-95	15.0635-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-120	15.0636-*	120	340	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M40-150	15.0637-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-95	15.0638-*	95	300	1000	25	11	6,3	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-120	15.0639-*	120	340	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-150	15.0640-*	150	400	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-185	15.0641-*	185	450	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50-240	15.0642-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3
26	KST16BV-NS/M50L-240	15.0643-*	240	530	1000	25	14	10	55	6,6	8/3

^{*} Bitte den Farbcode angeben

¹⁾ Sicherheitshinweise, siehe Seite 65

^{*} Add the desired color code

¹⁾ Safety notes, see page 65





Technische Daten 21mm Steckverbinder Technical data 21mm connectors

	allgemeine Angaben General data			anische Date anical data	en					
Seite Page	Туре Туре	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Termination	Leiterquerschnitt Cu	Conductor cross section Cu	Nenn-Ø Stift/Buchse Nominal dia. pin/socket	Auszugskraft Withdrawal force	Steckkraft Insertion force	Max. Anzugsdrehmoment Max. tightening torque	Gewicht Weight
				mm²	MCM	mm	N	N	Nm	g
32	ID/S21-C	14.0049C	S	-	-	21	140	270	52	798
32	ID/S21-C CU	14.0065C	S	-	-	21	140	270	52	828
33	IS21-C	14.2019C*	S	-	-	21	140	270	52	666
34	KBT21/M40/150-C	15.0668C*	Р	150	300	21	140	270	-	817
34	KBT21/M40/185-C	15.0669C*	Р	185	350	21	140	270	-	844
34	KBT21/M40/240-C	15.0670C*	Р	240	500	21	140	270	-	838
34	KBT21/M40/300-C	15.0671C*	Р	300	600	21	140	270	-	880
34	KBT21/M50/185-C	15.0672C*	Р	185	350	21	140	270	-	869
34	KBT21/M50/240-C	15.0673C*	Р	240	500	21	140	270	-	863
34	KBT21/M50/300-C	15.0674C*	Р	300	600	21	140	270	-	905
34	KBT21/M50/400-C	15.0675C*	Р	400	750	21	140	270	-	1016
34	KBT21/M50/777MCM-CCU	15.0684C*	Р	400	777	21	140	270	-	1052
35	KST21/M40/150-C	15.0676C*	Р	150	300	21	140	270	-	706
35	KST21/M40/185-C	15.0677C*	Р	185	350	21	140	270	-	733
35	KST21/M40/240-C	15.0678C*	Р	240	500	21	140	270	-	726
35	KST21/M40/300-C	15.0679C*	Р	300	600	21	140	270	-	768
35	KST21/M50/185-C	15.0680C*	Р	185	350	21	140	270	-	758
35	KST21/M50/240-C	15.0681C*	Р	240	500	21	140	270	-	752
35	KST21/M50/300-C	15.0682C*	Р	300	600	21	140	270	-	793
35	KST21/M50/400-C	15.0683C*	Р	400	750	21	140	270	-	905
35	KST21/M50/777MCM-CCU	15.0685C*	Р	400	777	21	140	270	-	942

S = Schraubanschluss

P = Crimpanschluss

S = Screw termination

P = Crimp termination



	meine Angaben ral data		Elektrisc Electrica	he Daten I data							
Seite Page	Тур Туре	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnitt Cu	Conductor cross section Cu	Bemessungsstrom Rated current	Bemessungsspannung ¹⁾ Rated voltage ¹⁾	Kontaktwiderstand Contact resistance	Kurzschlussstrom Short-circuit current	Stoßstrom Surge current	Stehwechselspannung ¹⁾ RMS withstand voltage ¹⁾	Bemessungsstoßspannung Rated impluse voltage
			mm²	MCM	А	V	μΩ	kA 1s 3s	kA	kV (50/60Hz)	kV (1,2/50μs)
32	ID/S21-C	14.0049C	400	750	800	1000	13	19 14	70	6,6	12
32	ID/S21-C CU	14.0065C	400	777	1000	1000	13	19 14	70	6,6	12
33	IS21-C	14.2019C*	400	750	800	1000	13	19 14	70	6,6	12
34	KBT21/M40/150-C	15.0668C*	150	300	400	1000	13	17 10	70	6,6	12
34	KBT21/M40/185-C	15.0669C*	185	350	450	1000	13	19 12	70	6,6	12
34	KBT21/M40/240-C	15.0670C*	240	500	530	1000	13	19 14	70	6,6	12
34	KBT21/M40/300-C	15.0671C*	300	600	600	1000	13	19 14	70	6,6	12
34	KBT21/M50/185-C	15.0672C*	185	350	450	1000	13	19 12	70	6,6	12
34	KBT21/M50/240-C	15.0673C*	240	500	530	1000	13	19 14	70	6,6	12
34	KBT21/M50/300-C	15.0674C*	300	600	600	1000	13	19 14	70	6,6	12
34	KBT21/M50/400-C	15.0675C*	400	750	800	1000	13	19 14	70	6,6	12
34	KBT21/M50/777MCM-CCU	15.0684C*	400	777	1000	1000	13	19 14	70	6,6	12
35	KST21/M40/150-C	15.0676C*	150	300	400	1000	13	17 10	70	6,6	12
35	KST21/M40/185-C	15.0677C*	185	350	450	1000	13	19 12	70	6,6	12
35	KST21/M40/240-C	15.0678C*	240	500	530	1000	13	19 14	70	6,6	12
35	KST21/M40/300-C	15.0679C*	300	600	600	1000	13	19 14	70	6,6	12
35	KST21/M50/185-C	15.0680C*	185	350	450	1000	13	19 12	70	6,6	12
35	KST21/M50/240-C	15.0681C*	240	500	530	1000	13	19 14	70	6,6	12
35	KST21/M50/300-C	15.0682C*	300	600	600	1000	13	19 14	70	6,6	12
35	KST21/M50/400-C	15.0683C*	400	750	800	1000	13	19 14	70	6,6	12
35	KST21/M50/777MCM-CCU	15.0685C*	400	777	1000	1000	13	19 14	70	6,6	12



Technische Daten

Auszugs- und Steckkraft

Angegebene Werte sind Kräfte nach 20- bis 30maliger Betätigung bei dünnem Schmiermittelfilm. Im Neuzustand liegen die Kräfte höher.

Anzugsdrehmomente

Die Drehmomente gelten für saubere, leicht gefettete Bolzen, Muttern und Scheiben.

Bemessungsstrom (IEC 61984)

Von MC festgelegter Strom, bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C, den der Steckverbinder dauerhaft (ohne Unterbrechung) führen kann und der gleichzeitig durch sämtliche Kontakte fließt, die an die größtmöglichen festgelegten Leiter angeschlossen sind und dabei die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird.

Bemessungsspannung (IEC 61984)

Für Steckverbinder von MC festgelegter Wert der Spannung, auf den Betriebs- und Leistungskennwerte bezogen werden.

Anmerkung: Ein Steckverbinder darf mehr als einen Wert der Bemessungsspannung haben.

Kontaktwiderstand

Ist der an der Berührungsstelle zweier Kontaktflächen auftretende Widerstand. Sein Wert wird über den gemessenen Spannungsabfall beim Bemessungsstrom berechnet.

Prüfspannung

lst die Spannung, der ein Steckverbinder bei festgelegten Bedingungen ohne Durch- oder Überschlag standhält.

Stoßstrom

Definition gem. DIN VDE 0102/1.90 (IEC 60909:1988).

Isolationskoordination

Gemäß IEC 60664-1, DIN VDE 0110-1. Die Werte in den Tabellen geben die Bemessungs-Stoßspannung in kV und den Verschmutzungsgrad an.

Technical data

Withdrawal and mating forces

The stated figures refer to forces after 20-30 mating cycles with a thin film of lubricant present. Forces are greater in the new condition.

Tightening torques

The torque figures apply for clean, lightly lubricated bolts, nuts and washers.

Rated current (IEC 61984)

Current value determined by MC which the connector can carry continuously (without interruption) and simultaneously through all its contacts wired with the largest specified conductor, at an ambient temperature of 20 °C, without the upper limiting temperature being exceeded.

Rated voltage (IEC 61984)

Voltage assigned by MC to the connector and to which the operation and performance characteristics refer.

Note: A connector may have more than one voltage value.

Contact resistance

is the resistance occuring at the contact point of two contact surfaces. Its value is calculated from the measured voltage drop at the rated current.

Test voltage

is the voltage withstood by a connector under predetermined test conditions, without breakdown or flashover.

Surge current

As defined by DIN VDE 0102/1.90. (IEC 60909:1988).

Insulation coordination

according to IEC 60664-1, DIN VDE 0110-1. The values in the tables indicate the rated impulse voltage in kV and the degree of pollution.

Kurzzeichen Symbol	Werkstoffbezeichnung Material description	Temperatur °C Temperature °C
PA	Polyamid/Polyamide	-40 +80
POM	Polyoxymethylen/Polyoxymethylene	-40+100
PA66	Polyamid 66/Polyamide 66	− 30+115
PA6	Polyamid 6/Polyamide 6	-30 +90
TPE	Thermoplastisches Elastomer/Thermoplastic elastomers	-40+100
PE	Polyethylen/Polyethylene	-15 +90
PP	Polypropylen / Polypropylene	-15 +90
PVC	Polyvinilchlorid/Polyvinylchloride	−15 +60
CR	Neopren/Neoprene	–20 +80
PUR	Polyuretan/Polyurethane	-40 +80



Schmiermittel

Von MC empfohlene Schmiermittel:

Fett (allgemeine el. Kontakte):

Klüberlectric KR44–402-50ML (73.1056)
 Kontasynth BA100 Spray (73.1051)*

Gleitfett in SF6-Gas:

■ Barrierta I EL-102*

Einpress- und Abdichtfett:

- Barrierta I S-402 oder Barrierta I MI-202*
- * von Klüber Lubrication, München

Steckzyklen

Die maximale Steckhäufigkeit der Standardsteckverbindung beträgt 1000 bis 5000 je nach Einsatzbedingungen. Voraussetzung ist ein dünner Schmiermittelfilm auf den Kontakten vor dem ersten Steckvorgang. Höhere Steckzyklen stellen besondere Anforderungen an die Oberfläche, die Führung und die Schmierung und bedingen immer spezielle Abklärungen und Sonderausführungen.

Crimpanschlüsse

Für die Leiteranschlüsse empfehlen wir für unsere Crimphülsen Sechskantcrimpung. Dornkerbung ist möglich. Unsere Crimphülsen sind ausgelegt für hochflexible Cu-Leitungen. Für andere Leitungen sind spezielle Crimphülsen erforderlich. MC empfiehlt ELPRESS für alle hochlexiblen Cu-Leiter.

Übrigens: MC fertigt auch komplett konfektionierte Leitungen und Kabell

Sicherheitshinweise

Grundsatz für den Schutz gegen elektrischen Schlag [IEC, DIN EN 61140 (VDE 0140 Teil 1) Pt. 4]

Gefährliche aktive Teile dürfen nicht berührbar sein, und berührbare leitfähige Teile dürfen nicht gefährlich aktiv sein:

- weder unter normalen Bedingungen (ohne Fehler, bei bestimmungsgemäßer Verwendung),
- noch unter Bedingungen eines Einzelfehlers, z.B. fehlerhafte Basisisolierung.

UL 1977 "Bauteil-Steckverbinder zur Anwendung bei Datenverkehr, Signalüberwachung und Strom"

Es muss ein Zwischenraum oder eine freie Oberfläche von mindestens 3,2 mm (1/8 inch) eingehalten werden bei einem Gerät mit mehr als 250 V zwischen einem nicht isolierten, stromführenden Teil und:

- a) einem nicht isolierten, stromführenden Teil mit entgegengesetzter Polung.
- b) einem nicht isolierten geerdeten Metallteil.
- einem nicht stromführenden Metallteil, das mit Personen in Berührung kommen könnte, wenn das Gerät installiert und bestimmungsgemäß benutzt wird.

IEC 61984 "Steckverbinder – Sicherheitsanforderungen und Prüfungen

Diese internationale Norm gilt für Steckverbinder für Bemessungsspannungen von 50 V bis 1000 V und Bemessungsströme bis 125 A je Kontakt und für die es entweder keine Bauartspezifikation (DS – detail specification) gibt, oder wenn sich deren Bauartspezifikation hinsichtlich der Sicherheit auf die vorliegende Norm bezieht.

Lubricant

MC recommends the following lubricants:

Grease (general elec. contacts):

Klüberlectric KR44–402-50ML (73.1056)
 Kontasynth BA100 Spray (73.1051)*

Sliding grease in SF6-gas:

Barrierta I EL-102*

Assembly and sealing grease:

- Barrierta I S-402 or Barrierta I MI -202*
- * from Klüber Lubrication, Munich

Mating cycles

The maximum number of mating cycles of standard connectors is between 1000 and 5000, depending on duty conditions. Precondition is a thin film of lubricant on the contacts prior to initial mating. Because higher cycle numbers call for special surface treatment, guiding and lubrication measures, each case must be individually investigated to establish the required measures.

Crimp terminations

For conductor connections, we recommend hexagonal crimping for our crimp sleeves. Afterwards the sleeve can be notched with a drift. Our crimp sleeves are designed for higly flexible Cu-conductors. Special crimp sleeves are required for other Types of conductors. MC recommends Elpress for all highly flexible conductors.

By the way: MC also manufactures lead and cable assemblies complete with connectors!

Safety notes

Fundamental rule of protection against electric shock [IEC, DIN EN 61140 (VDE 0140 part 1) Pt. 4]

Hazardous-live-parts shall not be accessible and accessible conductive parts shall not be dangerous to touch:

- either under normal conditions (operation in intended use and in the absence of a fault),
- or under single-fault conditions, e.g. failure of basic insulation

UL 1977 "Component connectors for use in data, signal control and power applications"

There shall be a spacing through air or over surface of 3,2 mm (1/8 inch) or more for a device rated at more than 250 V between an uninsulated live part and:

- a) an uninsulated live part of opposite polarity.
- b) an uninsulated grounded metal part.
- a non-current carrying metal part that is exposed to contact by persons when the device is installed and used in the intended manner.

IEC 61984 "Connectors – Safety requirements and tests"

This international standard applies to connectors with rated voltages above 50 V and up to 1000 V and rated currents up to 125 A per contact, for which either no detailed specification (DS) exists or which the DS refers to this standard with regard to safety.



Auszüge aus IEC 61984: Juni 2001 und Bemerkungen

1) Steckverbinder

Kontakte sind beim Verbinden oder Trennen spannungsfrei und ohne Last/Strom. Eine elektrische oder mechanische Verriegelung, kann verhindern, dass Kontakte unter Spannung stehen, bevor der Steckverbinder gesteckt oder herausgezogen wird. Mit einem Mikroschalter kann eine Verriegelung erstellt werden.

Schutz gegen elektrischen Schlag für ungekapselte Steckverbinder

Der Schutz wird vom Kunden durch das Endprodukt sichergestellt, in das die Steckverbinder eingebaut werden. Oder es liegt eine Sicherheitskleinspannung (SELV – safety extra low voltage) an.

Schutz gegen elektrischen Schlag für gekapselte Steckverbinder

Gesteckter Zustand: Luft- und Kriechstrecken sind zwischen spannungsführenden Teilen und dem IEC Prüffinger mit der Prüfkraft von 20 N zu messen.

Ungesteckter Zustand, Kontaktöffnungen: Luft- und Kriechstrecken werden nicht betrachtet.

Bei einem Steckverbinder mit Schaltleistung sind die Luft- und Kriechstrecken durch die Öffnungen zwischen den spannungsführenden Teilen und der Steckgesichtsebene zu messen.

2) Steckvorrichtung

Kontakte sind beim Verbinden oder Trennen nur spannungsführend; Kontakte sind aber nicht unter Last, sie führen keinen Strom. Steckvorrichtungen müssen die angegebene Schaltleistung besitzen oder müssen so aufgebaut sein, dass sie nur im lastfreien Zustand (ohne Strom) zusammengesteckt und getrennt werden können. Dies kann mit einer Verriegelung, z.B. mit einem Mikroschalter, erreicht werden. An den festen Steckverbinder kann ein Mikroschalter angebaut werden.

Gesteckter Zustand: Luft- und Kriechstrecken sind zwischen spannungsführenden Teilen und dem IEC Prüffinger zu messen Ungesteckter Zustand: Kontaktöffnungen Luft- und Kriechstrecken sind zwischen spannungsführenden Teilen und der Steckgesichtsebene des Steckverbinders zu messen. Ausgenommen ist der männliche Teil des Steckverbinders.

3) Steckvorrichtung (CBC)

(CBC = connector with breaking capacity). Kontakte sind beim Verbinden oder Trennen spannungsführend und Strom (Last) fließt über die Kontakte. MC Steckverbinder sind nicht geeignet, unter Last gesteckt oder getrennt zu werden. Es kann keine Schaltleistung spezifiziert werden.

Extracts from IEC 61984: June 2001 and remarks

1) Connectors

Connectors should not be under voltage or under load/current when connection is made. An electrical or mechanical interlock can be used to prevent the contacts of a connector from becoming live before it is in proper engagement, or from being withdrawn while its contacts are live. An interlock can be obtained by micro switch.

Protection against electric shock for unenclosed connectors.

Protection against electric shock is provided by the customer by the enclosure of the equipment in which the connector is mounted. Or a safety extra low voltage (SELV) is applied.

Protection against electric shock for enclosed connectors

Mated condition: clearance and creepage distances are measured between live parts and the IEC probe with a test force of $20\ N$.

Unmated condition, contact openings (lead-ins) in the mating face: clearance and creepage distances are not taken into account.

For a plug connector, clearance and creepage distances shall be measured through openings between the live parts and the plane of the mating face.

2) Plug device

During connection or disconnection, contacts are under voltage only; however, the contacts are not under load, they carry no current. Plug devices must have the stated breaking capacity or must be so designed that they can only be inserted and withdrawn without load (current). This can be achieved by an interlock device such as a micro switch. A micro switch can be installed on the fixed part of the plug connector.

Mated condition: clearance and creepage distances must be measured between live parts and the IEC test probe.

Unmated condition: contact openings (lead-in) clearance and creepage distances are measured between live parts and the mating face plane of the plug device. This does not apply to the male part of the connector.

3) Connector with breaking capacity (CBC)

Contacts are under voltage and current (load) during connection and disconnection. MC plug devices are not suitable for connection or disconnection under load. No breaking capacity can be specified.









Index Index

Тур Туре	Seite Page	Type	Seit Pag
DBT-IB16-NS	40	ID/B16BV-GS-NS/M50X1,5-240H	37
DBT-ID/B16BV-GS-NS	41	ID/B16BV-NS-A	18, 60, 62
DBT-KBT16-NS	40	ID/S10BV-C	110, 58, 59
DBT-KBT21BV-GS	41	ID/S16BV-NS	19, 60, 62
DE10-12N	42	ID/S21BV-GS/240C	39
DE16N	42	ID/S21BV-GS/300C	39
DST16-NS	40	ID/S21-C	32, 64, 65
DST-ID/S21BV-GS	41	ID/S21-C CU	32, 64, 65
DST-KST16BV-GS-NS	41	IS10BV-C	11, 58, 59
FDK10BV	11	IS16BV-NS	21, 60, 62
FR10	10	IS21-C	33, 64, 65
FR16	18, 19	KBT10BV-AX/M25/6-16-C	12, 58, 59
FR21	32	KBT10BV-AX/M25/25-35-C	12, 58, 59
FS-DE10-16	42	KBT10BV-AX/M25/50-70-C	12, 58, 59
GS33/42	46	KBT10BV-AX/M32/50-70-C	12, 58, 59
H50/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M40/50-70	22, 60, 62
H50-H07RN-F/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M40/95-120	22, 60, 62
H70/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M40/150-185	22, 60, 62
H70-H07RN-F/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M50/95-120	22, 60, 62
H95/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M50/150-185	22, 60, 62
H95-H07RN-F/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M50/240	22, 60, 62
H120/16BV-NS	51	KBT16BV-AX/M50L/240	22, 60, 62
H120-H07RN-F/16BV-NS	51	KBT16BV-NS/M40-50	24, 60, 63
H150/16BV-NS	51	KBT16BV-NS/M40-50H	24, 60, 62
H150-H07RN-F/16BV-NS26	51	KBT16BV-NS/M40-70	24, 60, 63
H185/16BV-NS	51	KBT16BV-NS/M40-70H	24, 60, 62
H185-H07RN-F/16BV-NS	51	KBT16BV-NS/M40-95	24, 60, 63
H240/16BV-NS	51	KBT16BV-NS/M40-95H	24, 60, 62
H240-H07RN-F/16BV-NS	51	KBT16BV-NS/M40-120	24, 60, 63
HKS-ID/B16BV-GS-NS	47	KBT16BV-NS/M40-120H	24, 60, 62
B16BV-NS-A	20, 60, 62	KBT16BV-NS/M40-150	24, 60, 63
D/B16BV-GS-NS/M25X1,5-50	37	KBT16BV-NS/M40-150H	24, 60, 62
D/B16BV-GS-NS/M25X1,5-50H	37	KBT16BV-NS/M50-95	24, 60, 63
D/B16BV-GS-NS/M32X1,5-70	37	KBT16BV-NS/M50-95H	24, 60, 62
D/B16BV-GS-NS/M32X1,5-70H	37	KBT16BV-NS/M50-120	24, 61, 63
D/B16BV-GS-NS/M32X1,5-95	37	KBT16BV-NS/M50-120H	24, 60, 62
D/B16BV-GS-NS/M32X1,5-95H	37	KBT16BV-NS/M50-150	24, 61, 63
D/B16BV-GS-NS/M40X1,5-120	37	KBT16BV-NS/M50-150H	24, 60, 62
D/B16BV-GS-NS/M40X1,5-120H	37	KBT16BV-NS/M50-185	24, 61, 63
D/B16BV-GS-NS/M40X1,5-150	37	KBT16BV-NS/M50-185H	24, 60, 62
D/B16BV-GS-NS/M40X1,5-150H	37	KBT16BV-NS/M50-240	24, 61, 63
D/B16BV-GS-NS/M40X1,5-185	37	KBT16BV-NS/M50-240H	62, 24, 60
ID/B16BV-GS-NS/M40X1,5-185H	37	KBT16BV-NS/M50L-240	24, 61, 63
D/B16BV-GS-NS/M50X1,5-240	37	KBT16BV-NS/M50L-240H	24, 60, 63





Тур		Seite
Type		Page
KBT21BV-GS/240C	39	
KBT21BV-GS/300C	39	
KBT21/M40/150-C	34, 64, 65	
KBT21/M40/185-C	34, 64, 65	
KBT21/M40/240-C	34, 64, 65	
KBT21/M40/300-C	34, 64, 65	
KBT21/M50/185-C	34, 64, 65	
KBT21/M50/240-C	34, 64, 65	
KBT21/M50/300-C	34, 64, 65	
KBT21/M50/400-C	34, 64, 65	
KBT21/M50/777MCM-C CU	34	
KBT21/M50/777MCM-CCU	64, 65	
KST10BV-AX/M25/6-16-C	13, 58, 59	
KST10BV-AX/M25/25-35-C	13, 58, 59	
KST10BV-AX/M25/50-70-C	13, 58, 59	
KST10BV-AX/M32/50-70-C	13, 58, 59	
KST16BV-AX/M40/50-70	23, 60, 62	
KST16BV-AX/M40/95-120	23, 60, 62	
KST16BV-AX/M40/150-185	23, 60, 62	
KST16BV-AX/M50/95-120	23, 60, 62	
KST16BV-AX/M50/150-185	23, 60, 62	
KST16BV-AX/M50/240	23, 60, 62	
KST16BV-AX/M50L/240	23, 60, 62	
KST16BV-GS-NS/M25X1,5-50	37	
KST16BV-GS-NS/M25X1,5-50H	37	
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-70	37	
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-70H	37	
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-95	37	
KST16BV-GS-NS/M32X1,5-95H	37	
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-120	37	
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-120H	37	
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-150	37	
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-150H	37	
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-185	37	
KST16BV-GS-NS/M40X1,5-185H	37	
KST16BV-GS-NS/M50X1,5-240	37	
KST16BV-GS-NS/M50X1,5-240H	37	
KST16BV-NS/M40-50	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-50H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-70	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-70H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-95	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-95H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-120	26, 61, 63	

Typ Type		Seite Page
KST16BV-NS/M40-120H	26, 61, 63	3.
KST16BV-NS/M40-150	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M40-150H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-95	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-95H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-120	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-120H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-150	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-150H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-185	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-185H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-240	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50-240H	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50L-240	26, 61, 63	
KST16BV-NS/M50L-240H	26, 61, 63	
KST21/M40/150-C	35, 64, 65	
KST21/M40/185-C	35, 64, 65	
KST21/M40/240-C	35, 64, 65	
KST21/M40/300-C	35, 64, 65	
KST21/M50/185-C	35, 64, 65	
KST21/M50/240-C	35, 64, 65	
KST21/M50/300-C	35, 64, 65	
KST21/M50/400-C	35, 64, 65	
KST21/M50/777MCM-C CU	35	
KST21/M50/777MCM-CCU	64, 65	
MS-B16BV-NS	43	
MS-ID/B16BV-GS-NS	44	
MS-ID/S16BV-NS	43	
MS-IS16BV-NS	43	
MS-S10BV	43	
MS-S21	44	
VK-B10BV	40	
VK-B21	41	
VK-S10BV	40	
VK-S21	41	
VR10BV	45	
VR10BV-WZ	45	
WA-ID/S21	45	
WKZ16BV-NS-A	46	





Notizen	Notes







Headquarters: Multi-Contact AG

Stockbrunnenrain 8 CH – 4123 Allschwil Tel. +41/61/306 55 55 Fax +41/61/306 55 56 mail basel@multi-contact.com www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH Hegenheimer Straße 19

Postfach 1606 DE – 79551 Weil am Rhein Tel. +49/76 21/6 67 - 0 Fax +49/76 21/6 67 - 100 mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstraße 10 Postfach 10 25 27 DE – 45025 Essen Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0 Fax +49/2 01/8 31 05 - 99 mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie

BP 37 FR – 68221 Hésingue Cedex Tel. +33/3/89 67 65 70 Fax +33/3/89 69 27 96 mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

100 Market Street US – Windsor, CA 95492 Tel. +1/707/838 - 0530 Fax +1/707/838 - 2474 mail usa@multi-contact.com www.multi-contact-usa.com

Multi-Contact Handelsges.m.b.H. Austria

Hauptplatz 3b AT – 3452 Heiligeneich Tel. +43/2275/56 56 Fax +43/2275/56 56 4 mail austria@multi-contact.com

Multi-Contact Benelux c/o Stäubli Benelux N.V.

Meensesteenweg 407-409 BE – 8501 Bissegem Tel. +32/56 36 41 00 Fax +32/56 36 41 10 mail benelux@multi-contact.com

Multi-Contact Czech c/o Stäubli Systems, s.r.o. Hradecká 536

CZ – 53009 Pardubice Tel. +420/466/616 126 Fax +420/466/616 127 mail connectors.cz@staubli.com

Multi-Contact Española c/o Stäubli Española S.A.U.

C/Reina Elionor 178, 1° ES - 08205 Sabadell Tel. +34/93/720 65 50 Fax +34/93/712 42 56 mail spain@multi-contact.com

Multi-Contact (UK) Ltd. Multi-Contact House

Presley Way, Crownhill, Milton Keynes GB – Buckinghamshire MK8 0ES Tel. +44/1908 26 55 44 Fax +44/1908 26 20 80 mail uk@multi-contact.com

Multi-Contact Italia c/o Stäubli Italia S.p.A.

Via Rivera, 55 IT – 20841 Carate Brianza (MB) Tel. +39/0362/94 45 01 Fax +39/0362/94 43 82 mail italv@multi-contact.com

Multi-Contact Poland c/o Stäubli Lodz

ul. Okólna 80/82, Łagiewniki Nowe PL – 95-002 Smardzew Tel. +48/42/636 85 04 Fax +48/42/637 13 91 mail poland@multi-contact.com

Multi-Contact Portugal c/o Stäubli Portugal Representações Lda

Via Central de Milheirós, 171-A PT – 4475-330 Milheirós/Maia Tel. +351/229 783 950 Fax +351/229 783 958 mail portugal@multi-contact.com

Multi-Contact Turkey c/o Staubli Sanayi Makina ve Aksesuarlari Tic. Ltd. Şti.

İstanbul Tuzla Organize Sanayi Bölgesi Tepeören Mahallesi, 9.Cadde No:3, Tuzla 34956 TR – İstanbul Tel. +90 216 5648800 mail turkey@multi-contact.com

Multi-Contact Russia 000 STAUBLI RUS

Pulkovskoe shosse 28A RU – 196158 Saint Petersburg Tel. +7 812 622 17 73 Fax +7 812 622 17 74 mail russia@multi-contact.com www.multi-contact-russia.ru

Multi-Contact Brazil c/o Stäubli Comércio, Importação, Exportação e Representações Ltda.

Rua Henri Dunant, 137 - Conj. D BR – 04709-110 São Paulo Tel. +55/11/2348 7400 Fax +55/11/5181 8334 mail brazil@multi-contact.com

Multi-Contact China c/o Stäubli Mechatronic Co., Ltd.

Hangzhou Economic and Technological Development Zone No. 123 Weiken Street CN – 310018 Hangzhou Tel. +86/400 66 700 66 Fax +86/571/86 91 25 22 mail hangzhou@staubli.com

Multi-Contact Hongkong c/o Stäubli (H.K.) Ltd.

Room A1, 33/F, TML Tower, 3 Hoi Shing Road, Tsuen Wan HK – Hong Kong

Tel. +852/2366 0660 Fax +852/2311 4677 mail connectors.hk@staubli.com

Multi-Contact Taiwan c/o Stäubli (H.K.) Ltd. Taiwan Branch

6F., No. 143, Xinhu 1st Rd., Neihu Dist., TW – Taipei City 11494

TW - laipei City 11494
Tel. +886/2/8791 9696
Fax +886/2/8791 9596
mail connectors.tw@staubli.com

Multi-Contact India c/o Stäubli Tec Systems India Pvt Ltd Stäubli House

Plot No° 55, Road No° 15 / 17 M.I.D.C. Industrial Area Andheri (East) IND – 400093 Mumbai Tel. +91/22/282 39 343 - 345

Tel. +91/22/282 39 343 - 345 Fax +91/22/282 35 484 mail india@multi-contact.com

Multi-Contact Korea c/o Stäubli Korea Co., Ltd. INNOBIZ TOWER 13F

INNOBIZ TOWER 13F 559, Dalseo-daero, Dalseo-gu, KR – Daegu, 704-919 Tel. +82/53/753/0075 Fax +82/53/753/0072 mail korea@multi-contact.com

Multi-Contact (South East Asia) Pte. Ltd.

215 Henderson Road #01-02 Henderson Industrial Park SG – Singapore 159554 Tel. +65/626 609 00 Fax +65/626 610 66

mail singapore@multi-contact.com

Multi-Contact Thailand c/o Staubli (Thailand) Co., Ltd.

33/4, The 9th Towers Grand Rama 9, 24th Floor, TNA 02-03, Huay Kwang Sub-District, Huay Kwang District, TH – Bangkok 10310 Tel. +66/2/168 14 24 Fax +66/2/168 14 27 mail thailand'@multi-contact.com

Ihre Multi-Contact Vertretung: Your Multi-Contact representative:



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter You will find your local partner at